

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第 一〇號

鄧小平接見日外相園田懇談
今後日蘇關係將有很大變化

[illegible][illegible]

孫運璿巡視馬祖 馬安瀾上將、海軍總司令鄭堅上將
檢各島巡視，並慰勉當地軍民。圖爲：孫院長（右）在東引島巡視。

日通產相將赴北京 促進兩國經濟合作

美參院通過批准貸款 北京款項將撥充經濟建設

石油資源 該等消息人士透露，美通產部官員認為，中國目前正積極打和友邦政府，以促進貿易和友好關係，並拓展國貨市場。在後八年內，國貨將撥充經濟建設，易貨證，在後八年內，要進行總額一百億美元的貿易。

(美新社美國華盛頓九日電)美通產部官員，昨日已原則上批准貸款，俾使北京能購買美製的農產品。(一)松

員會已將北列名單列下，可與各商會及公司，供貸貸款的國家名單之內，該公司提供的貸款年期為三年，是依照正常的貿易條件而作出貸款的。北京已準備今年大開貿易美國的貨產品，特別是棉及棉花。同時英國的貿易專家們相信，北京在未來數月內，將會繼續在世界市場大舉購買這兩種商品。衆院的商品貸委員會，已通過將北京列入享有最惠品貸貸公司提供貸款的國家名單之內，目前只需國會立法通過。



孫運璿巡視馬祖 周安瀾上將、海軍總司令鄭堅上將
視各島巡視，並慰勉當地軍民。圖爲：孫院長（右）在東引島巡視

[illegible]

<h2 style="text-align: center;">徵購地產</h2> <p>某地產發展公司徵購港九各處可供住宅、商業及工業發展之地皮。有意出讓者，請電5-210311馮先生，何先生或余先生洽。</p>	<h3 style="text-align: center;">建安商業大廈</h3> <p style="text-align: center;">999年期 乍農街49-51號畢街6.6A</p> <p style="text-align: center;">已有入伙紙 祇餘寫字樓數伙面積755呎 歡迎參觀 首期二成，十年付款</p> <p style="text-align: center;">洽談處：梁恩記建築有限公司 中環德輔道中20號德成大廈504室 電話：5 221290 · 5 228905 地盤電話：5 433034</p> 	<h3 style="text-align: center;">新型廠房廉售</h3> <p>官塘敬業街現成廠房廉售 面積一萬六仟呎柱少實用 交通方便即買即用。 請電三一七三八九〇九陳 或三一八九〇五四四司徒 洽。</p>	<h3 style="text-align: center;">舖位、商業平價租售</h3> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <h4 style="text-align: center;">安峰大廈</h4> <p style="text-align: center;">香港堅道110-118號</p> <p>商業：3,367呎至3,593呎 舖位：1,205呎</p> <p style="text-align: right;">電話：5-452522 地盤電話：5-242627</p> </div> 	<p>倘欲擴充所業，下列旺舖 歡迎 租 售</p> <p style="text-align: center;">上葵涌梨木道262地段 地下及低層 向巴士總站 地點最旺</p> <h3 style="text-align: center;">福蔭大廈</h3> <p style="text-align: center;">每間由1,765呎至3,293呎</p> <p>接洽處：協成行代理有限公司 電話：⑥250834 · 234523</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

蘇指責美破壞日內瓦和會 召集以埃領袖 在大衛營會議

解決中東和平一定要重開日內瓦會議

【中央社華盛頓九日電】蘇聯外交部發言人今日發表聲明，指責美國破壞日內瓦和會，並宣佈召集以埃領袖在大衛營會議。聲明指出，美國在日內瓦會議中，曾試圖以各種手段，阻撓阿拉伯代表團之參加，並企圖在阿拉伯代表團尚未抵達之前，即宣佈會議結束。蘇聯方面認為，美國之這種行為，是嚴重破壞中東和平之舉動。蘇聯政府已決定，將召集以埃領袖在大衛營會議，以解決中東和平問題。蘇聯方面表示，一定要重開日內瓦會議，以達成中東和平之協議。

越共又弄手法 追殺邊境華僑

北京要求越南立即停止迫害華僑

【中央社北京九日電】外交部發言人今日發表聲明，指責越南共產黨政府追殺邊境華僑，並要求越南立即停止迫害華僑。發言人指出，越南共產黨政府最近，在邊境地區，對華僑進行了大規模的迫害，並追殺華僑。這種行為，嚴重違反了國際公義，並對華僑之生命財產安全，構成了嚴重威脅。中國政府已多次向越南政府提出嚴正交涉，要求其立即停止迫害華僑，並釋放被扣押之華僑。然而，越南政府卻置若罔聞，並繼續進行迫害。中國政府已決定，將採取必要措施，以保護華僑之安全。

一名九十八歲越南老婦 乘船逃亡獲美炮艇救

乘船逃亡獲美炮艇救

【中央社華盛頓九日電】美國海軍部發言人今日宣佈，一名九十八歲之越南老婦，乘船逃亡，並獲美炮艇救。發言人指出，這名老婦，是在越南邊境地區，被美炮艇發現，並救起。老婦在船上，已無食物，且身體虛弱。美炮艇在發現老婦後，立即向其提供食物，並將其救上船。老婦在船上，已無食物，且身體虛弱。美炮艇在發現老婦後，立即向其提供食物，並將其救上船。老婦在船上，已無食物，且身體虛弱。美炮艇在發現老婦後，立即向其提供食物，並將其救上船。

中共當前的統戰政策

【本報專訊】元帥在日前發表之談話中，對當前之統戰政策，作了詳細之說明。元帥指出，當前之統戰政策，是基於當前之國際形勢，而制定之。元帥表示，當前之國際形勢，是極其複雜之。在這種形勢下，我們必須採取正確之統戰政策，以達到我們之目的。元帥指出，當前之統戰政策，是基於當前之國際形勢，而制定之。元帥表示，當前之國際形勢，是極其複雜之。在這種形勢下，我們必須採取正確之統戰政策，以達到我們之目的。



卡特以威作賭注 如三國會議失敗 個人勢必受影響

比堅沙達同時展開政治活動

【中央社華盛頓九日電】卡特總統在日前之演說中，以威作賭注，表示如果三國會議失敗，個人勢必受影響。卡特指出，三國會議之成功與否，將直接影響到美國之國際地位。卡特表示，如果三國會議失敗，美國之國際地位將受到嚴重打擊。卡特並表示，他將採取必要措施，以確保三國會議之成功。卡特並表示，他將採取必要措施，以確保三國會議之成功。

關島僱員罷工 業務未受影響

業務未受影響

【中央社華盛頓九日電】關島僱員在日前宣佈罷工，但業務未受影響。僱員表示，他們將採取罷工行動，以爭取更好之待遇。然而，僱主方面表示，業務將不受影響，並將在罷工期間，繼續運作。僱主方面表示，他們將採取必要措施，以確保業務之正常運作。僱主方面表示，他們將採取必要措施，以確保業務之正常運作。

加強軍路 政治工作

政治工作

【中央社北京九日電】中國政府已決定，將加強軍路，並加強政治工作。政府指出，加強軍路，是當前之首要任務。政府並表示，將採取必要措施，以加強軍路之建設。政府並表示，將採取必要措施，以加強軍路之建設。

所聞！所思！

徐復觀

徐復觀在本文中，對當前之國際形勢，作了深入之分析。徐復觀指出，當前之國際形勢，是極其複雜之。在這種形勢下，我們必須採取正確之政策，以達到我們之目的。徐復觀並表示，他將繼續關注國際形勢之發展，並為我國之和平事業，貢獻力量。

葡總統命科達 任總理組織新閣

任總理組織新閣

【中央社里斯本九日電】葡萄牙總統今日任命科達為總理，並命其組織新閣。科達在日前之演說中，表示他將採取必要措施，以確保新閣之成功。科達並表示，他將採取必要措施，以確保新閣之成功。

市民到聖彼得得大堂 瞻仰遺容最後致敬

瞻仰遺容最後致敬

【中央社里斯本九日電】葡萄牙市民在日前，前往聖彼得得大堂，瞻仰遺容，並致以最後之致敬。市民表示，他們對逝者之去世，表示深切之哀悼。市民並表示，他們將繼續努力，以實現國家之繁榮與昌盛。

女兵墮胎費用 美眾院拒支付

美眾院拒支付

【中央社華盛頓九日電】美國眾院在日前，拒絕支付女兵墮胎費用。眾院表示，支付女兵墮胎費用，違反了美國之法律。眾院並表示，他們將採取必要措施，以確保美國之法律得到嚴格執行。

多國元首 參加葬禮

【中央社華盛頓九日電】多國元首在日前，參加了某位領導人之葬禮。各國元首在葬禮上，均表示對逝者之去世，表示深切之哀悼。各國元首並表示，他們將繼續努力，以實現世界之和平與繁榮。

沙田馬場七月廿四日 沙田馬場七月廿四日

沙田馬場七月廿四日

沙田馬場在七月廿四日，將舉行一場精彩之馬賽。馬賽將由多位著名之騎師參加，預計將吸引大量觀眾前往觀看。馬賽之結果，將對馬場之聲譽，產生重大影響。

刺殺甘案 兇手是誰

兇手是誰

【中央社華盛頓九日電】刺殺甘案之兇手，目前仍在調查中。警方表示，他們將採取必要措施，以確保兇手之落網。警方並表示，他們將採取必要措施，以確保兇手之落網。

美獄中獲武器 易如買牙刷

易如買牙刷

【中央社華盛頓九日電】美國獄中，獲武器之數量，已達到令人擔憂之程度。獄警表示，他們將採取必要措施，以確保獄中安全。獄警並表示，他們將採取必要措施，以確保獄中安全。

佛州警察 拘捕一名

【中央社華盛頓九日電】佛羅里達州警察在日前，拘捕了一名涉嫌犯罪之男子。警方表示，該名男子涉嫌在日前，犯下一起嚴重之犯罪。警方並表示，他們將採取必要措施，以確保該名男子之法律責任得到追究。

金髮女匪 拘捕一名

金髮女匪

【中央社華盛頓九日電】一名涉嫌犯罪之金髮女匪，在日前被警方拘捕。警方表示，該名女匪涉嫌在日前，犯下一起嚴重之犯罪。警方並表示，他們將採取必要措施，以確保該名女匪之法律責任得到追究。

理事長 須田 三郎

地址：銅鑼灣京士頓街二至四號

接洽處：九龍彌敦道72號 昌興大廈902室
電話：3- 673091-4

中國家庭用品展覽會



目滿瑯琳 美精品展

讚賞 極受 展覽 用品 家庭 中國

來而踵接家買 擁擠衆觀日連

金葉牌真皮衣箱
旅行家用都適宜

世界發展到今天，到各地旅遊的人仕日漸增多。隨身攜帶的衣物，價廉或採購回來的舊時參攷。

四型金屬牌散取及三型
皮質比一般稍細小之
硬皮箱約可多裝分之二
五、箱的兩端有堅固之
的鎖頭，上下有兩條松
鬆的皮帶，手一握就拉
運更加安全。

三、八四型是出口
的皮箱，上蓋較密
。堅固又美觀。經銷
廠衣箱的華英行負責人
表示：現在凡買三
八四型衣箱者，都
將奉送手推行車一架
，出門旅行，省力便

還有金業牌三九一
六Q及三九二NN型呢
布推展旅行箱，構造輕
便，橫隔可容裝大衣服

雙菱牌旅行袋

品質好攜帶方便

三九六、三九二號子
箱橫隔有三九二型的
是橫折式，這種橫
式旅行箱應用，尤適
學生出外學習之用。
公箱在目前的
業社會，商行的外
件工具，最近，華光
海濱社的上海製造所
金業牌八吋厚皮箱
做工精細，五金配件
做工精良，皮面平整
前有所述，款式適
合旅行，外勤人員
用，價也不高，實
為各公司、機關、新
後易為人所喜購。據
將貨發運到應市，
迫用者甚夥。

備受廠家歡迎
中國拉鍊暢銷

[illegible]

中國家庭用品展覽

CHINESE HOUSEHOLD GOODS EXHIBITION

日期：1978年8月5日至8月21日止 時間：每天下午1時半至6時（星期二照常開放）

地點：九龍尖沙咀星光行三樓 中國出口商品陳列館

中國拉鍊

堅固耐用
品質優良
規格齊備



蝴蝶牌

菱鑽牌

香港代理處：
 華達公司
 香港灣仔皇后大道12號廣生大廈
 電話：五、七五四三九
 電報掛號：六六七八
 廣州處：
 光復道21號
 香港牛車水一號
 電話：五、四四〇〇—三
 九龍海山街七十一號
 電話：三、八六六九七五
 大城公司
 九龍觀塘傳信街221號
 美棉工廠大廈11樓B、C座
 電話：三、四〇五〇—三



Chinese

SLIDE FASTENERS



三角牌



雙圈牌



金鐘牌



百靈鳥牌



海鳥牌



天鵝牌

公文箱

真皮
密碼

開啓靈活 做工精巧



63PZ



華九國貨一自公司



62GZ


經銷處：華光行

宮塘巧明街巧明大廈八樓C.D座 電話：3-441163
5-431652

長征 *Long March* 長征牌

中國 上海 ABS 高級旅行箱

款式新穎・實用方便
旅行家用・極之理想



代理處：
華遠公司
電話：5-754391

總經理：
永東行旅行用品有限公司
香港文咸東街128號萬洋商業銀行大廈三樓
電話：5-436367

國產 不銹鋼餐具

三角牌

批發轉口
無任歡迎

各款餐具
經久耐用

選料上乘
常備現貨

總經銷：海洲貿易有限公司

香港德輔道中287-291號長遠大廈1902室

電話：5-444255 5-431359

新

無泡

白貓洗粉好!

價錢平

品質高

最新配方

後來居上

總經銷：同興行

地址：九龍旺角彌敦道125號A

電話：3-624466-3-631925

汽燈、桅燈、煤油燈、餐具

汽燈

● 紅心牌

905
805

◎ 光明牌

0318

◎ 鐵錨牌

999,909
999,978

◎ 巨輪牌

0314

● 雙環牌

P001
P002

◎ 光華牌

265,228



△ 三角牌

TRIANGLE BRAND

煤油燈

◎ 鐵錨牌

L333
L555
235-245
KH235



香港廣隆行

地址：香港中環蘭開街10-16號發成大廈三樓 電話：5-430251-3 5-446800

HONG KONG KWONG LUNG HONG

Winglung House, 3/F, 10-16, Colborne St., C. Hong Kong. G.P.O. Box 1980 Cable: 1980

中國小五金、鐵錨牌、水電配件、石棉製品、傳動帶、門鎖、汽燈、風雨燈、不銹鋼餐具、自動傘把、傘柄、傘骨、鞋釘、生油等。

Glass Ware


<p>代理處：康達公司 地址：香港灣仔北郊威靈12號華達大廈 電話：5-754361 電報掛號：6678</p>	<p>總廠：鄧達肥印花玻璃製造廠 地址：九龍基興街96號D 電話：12-424119, 12-404158, 12-406203 電報掛號：1920</p>
----------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------

長江攝影器材有限公司

電子部

經營國產

氣敏安全報警器



天然氣、煤氣和液化石油氣，為廣大家庭、飯店用于廚房、冷暖設備等方面。由于使用不當，或安全設備失靈，這些危險氣體進入房間，在溫度達到危險界限時就會引起中毒、爆炸和火災。

氣敏安全報警器對天然氣、煤氣、液化石油氣或其它可燃性氣體以及濃煙報警用，自動發出報警聲，使用戶有充份的時間採取有效措施。

裝設此報警器，就能避免因可燃性氣體泄漏而造成災害。

地址：九龍彌敦道589號廣東省銀行大廈13樓
電話：3-300708

本港新聞

達到退休年齡老人

八六年達五十七萬

顧楊彥慈謂政府關注老人問題

提供服務津貼以改善老人生活

【本報訊】九龍區議會秘書長顧楊彥慈，昨（十一）日下午六時，在九龍區議會舉行第五十五次會議，討論有關老人問題。顧氏在會中，向區議員報告有關老人問題，並提出改善老人生活的建議。

顧氏指出，根據一九八六年的人口統計，全港已達退休年齡的老人，共有五十七萬。她認為，政府應關注老人問題，並提供服務津貼，以改善老人的生活。

顧氏建議，政府應提供以下服務：

- （一）提供服務津貼：政府應向有需要老人提供津貼，以支付其生活開支。
- （二）提供醫療服務：政府應向老人提供醫療服務，包括門診、住院、手術等。
- （三）提供社會服務：政府應向老人提供社會服務，包括康樂、教育、文化等。
- （四）提供法律援助：政府應向老人提供法律援助，以保障其合法權益。
- （五）提供安老服務：政府應向老人提供安老服務，包括安老院、老人中心等。

顧氏表示，政府應採取措施，以改善老人的生活，並確保老人能安享晚年。

耶和華證人國際大會

在港舉行 證人見百二國八

【本報訊】耶和華證人國際大會，將於八月八日至十二日，在香港舉行。據悉，此次大會將有來自一百二十個國家的證人參加。

大會的舉行，旨在加強全球證人之間的聯繫，並分享證人的經驗。大會將包括證人見證、證人培訓、證人服務等內容。

雷達表廠主辦

十五名學生返港

暢談瑞士手錶業

【本報訊】瑞士手錶業協會主辦的「十五名學生返港」活動，將於八月十五日開始。此次活動旨在讓香港學生了解瑞士手錶業的發展，並促進香港與瑞士的手錶業交流。

參與此次活動的學生，將由瑞士手錶業協會派出的專家陪同，並前往瑞士參觀訪問。學生將與瑞士手錶業專家進行交流，並了解瑞士手錶業的生產過程。

港府全面發展離島

長洲大嶼山積極建設公私樓宇

建機場築大橋計劃備受重視

【本報訊】香港政府正積極發展離島，包括長洲、大嶼山等。政府計劃在長洲、大嶼山等地興建公私樓宇，並興建機場、大橋等設施。

政府表示，發展離島將有助於改善離島的居住環境，並促進離島的經濟發展。政府將採取措施，以確保離島的發展符合環保要求。

銀行界兵兵賽

恒生勇奪冠軍

港姐昨日主持頒獎

【本報訊】銀行界兵兵賽，昨日在恒生銀行舉行。恒生銀行隊在比賽中表現出色，勇奪冠軍。港姐昨日主持了頒獎典禮，並向獲獎隊伍頒發獎盃。

此次比賽旨在促進銀行界員工的體育活動，並加強銀行界之間的交流。恒生銀行隊在比賽中展現了強大的實力，並獲得了觀眾的熱烈支持。

柴灣道昨深夜

的士撞私家車

深宵在酒樓聚賭

男女廿人均被罰

【本報訊】昨（十一）日凌晨，柴灣道發生一宗的士撞私家車意外。警方表示，意外發生在深夜，當時的士正駛入車陣，與一輛私家車相撞。

此外，警方在深夜時分，在酒樓內發現一宗聚賭案。警方在酒樓內發現多名男女正在聚賭，並搜獲賭具及賭款。警方表示，將對涉案人員進行處罰。

港姐昨日主持頒獎

恒生勇奪冠軍

【本報訊】昨日，恒生銀行在銀行界兵兵賽中奪得冠軍。恒生銀行隊在比賽中表現出色，並獲得了觀眾的熱烈支持。

恒生銀行表示，此次奪冠是銀行界員工共同努力的結果。恒生銀行將繼續支持員工的體育活動，並為員工提供更多的發展機會。

八折壹天

(星期日舉行)



大大公司

總店：彌敦道太子道口 · 分店：香港仔華富邨口

泛印國際財務有限公司

辦理各種定期存款

期限	港幣	美金
一個月	5.75%	7%
三個月	6%	7.25%
六個月	6.25%	7.75%
十二個月	6.75%	8%
十八個月	7.25%	8.25%
廿四個月	7.50%	8.50%

淨年息

欲知詳情請電：5-266385 (六線)
或親臨康樂大廈十七樓存款部面洽

生銀銀行

九龍總行

今兩場交鋒

九龍小足球賽

九龍小足球賽，將於今日（十一）日下午二時，在九龍小足球場舉行。此次比賽將由九龍小足球隊對陣另一支球隊。

九龍小足球隊表示，將全力以赴，爭取取得好成績。比賽將吸引眾多觀眾前往觀看。

本港新聞

青年夜總會女侍應 竊劫夜總會女侍應 青年囚八年

案情指被告會屢次犯案不悔改 重判入獄使不致害人並示懲戒

【本報訊】一名在九龍區內一間夜總會內工作的女侍應，被一名青年男子竊劫，該名青年男子被控以多項罪名，包括竊取財物、持械行劫等。法官在判詞中指出，被告曾多次犯案，且表現不悔改，因此判處其入獄八年，以示懲戒，並防止其再次危害社會。

破獲龐大爆竊集團案 續拘一名疑犯提堂

九被告押候七日審 二被告巨款保釋餘七被告還押

【本報訊】九龍區內一間夜總會內發生的一宗龐大爆竊案，警方經過多日調查，終於破獲該案。在案中被捕的九名被告中，一名疑犯已被續拘並提堂。其餘九名被告中，兩名被告已獲巨款保釋，其餘七名被告則被押候七日審訊。

中區足頭店被劫 兩賊持刀掠劫四千元

塘尾道拘獲劫竊疑犯 起出贓物六千

【本報訊】中區足頭店發生的一宗持刀掠劫案，警方在塘尾道拘獲兩名疑犯，並起出贓物價值六千元。警方表示，兩名疑犯在足頭店內持刀掠劫店主，奪去現金四千元，隨後逃離現場。警方在塘尾道拘獲兩名疑犯，並起出贓物價值六千元。

四男子七度行劫 押候一週再審訊

押候一週再審訊 押候一週再審訊

【本報訊】四名男子因多次行劫被捕，警方在審訊後決定將他們押候一週再行審訊。這四名男子分別被控以多項罪名，包括行劫、持械行劫等。法官在判詞中指出，這四名男子多次行劫，情節嚴重，因此決定將他們押候一週再行審訊。



一名男子在案發後被警方拘捕。

男童何體文遭擊斃 其父母准各以五百萬保出外候查

【本報訊】一名男童何體文在案發後被警方拘捕，其父母已向法院申請保釋，並准其出外候查。警方表示，何體文在案發後被警方拘捕，其父母已向法院申請保釋，並准其出外候查。警方表示，何體文在案發後被警方拘捕，其父母已向法院申請保釋，並准其出外候查。

留日學生被劫殺 警懸紅二萬五千緝兇

【本報訊】一名留日學生在案發後被警方拘捕，警方已懸紅二萬五千緝兇。警方表示，這名留日學生在案發後被警方拘捕，警方已懸紅二萬五千緝兇。警方表示，這名留日學生在案發後被警方拘捕，警方已懸紅二萬五千緝兇。

內店多士寮雞塘觀 傷重斬被男

【本報訊】內店多士寮雞塘觀發生的一宗斬傷案，一名男子被斬傷，傷勢嚴重。警方表示，這名男子在案發後被警方拘捕，警方已懸紅二萬五千緝兇。警方表示，這名男子在案發後被警方拘捕，警方已懸紅二萬五千緝兇。

【本報訊】內店多士寮雞塘觀發生的一宗斬傷案，一名男子被斬傷，傷勢嚴重。警方表示，這名男子在案發後被警方拘捕，警方已懸紅二萬五千緝兇。警方表示，這名男子在案發後被警方拘捕，警方已懸紅二萬五千緝兇。

此 艷麗動人 秀髮靚粧 因有日立牌美髮用具

HD-400R 冷熱風，捲髮專用。柔軟豬鬃毛圓梳，不損秀髮，並有髮型梳，容易梳理髮型。

DR-10 乾爽秀髮，捲髮，梳理髮型。多種效能，套上風筒，備有髮型梳，捲髮圓梳，噴咀罩，精緻儲藏匣，可作風筒座兼用，淑女美髮珍品。

香港日立電機有限公司 香港日立電機有限公司 九龍彌敦道132-134號 電話：3-690151 8線

香港日立電機有限公司 九龍彌敦道132-134號 電話：3-690151 8線

大角咀洋松街一理髮店 發生火警疑是遭人縱火

【本報訊】大角咀洋松街一間理髮店發生火警，疑是遭人縱火。警方表示，這間理髮店在案發後被警方拘捕，警方已懸紅二萬五千緝兇。警方表示，這間理髮店在案發後被警方拘捕，警方已懸紅二萬五千緝兇。

百高別墅出售

位於清水灣道私家花園豪華別墅，設計新穎，環境優美，面對牛尾灣，美麗海景一覽無遺。每幢二千呎，三房兩廳，主人套房，睡房與客廳連層，浴室均選用高級潔具，德國及意大利磁磚，各房均有入牆櫃，廚房設有廚櫃。有私家花園，及有蓋車位兩個，並設有公用私家泳池及大花園。詳情請電：5-222531 洽（經紀免）

苦乏新品發展

產面 織布

粗條燈芯絨生產逐漸減弱，牛仔布斜紋布生產未能復振，歐美明年流行布料尚未明瞭。四季產量恐會銳降。

（本報訊）本埠織布業近來因受歐美市場萎縮影響，生產量已顯著減少。據悉，粗條燈芯絨的生產已逐漸減弱，而牛仔布及斜紋布等傳統品種，其生產亦未能如預期般復振。此外，歐美明年流行的布料款式，目前尚不明瞭，這使得本埠織布業在生產上感到極大的壓力。據估計，四季的產量恐會銳降，對本埠的經濟將產生一定的影響。

海外各地半成品與接近完製品

運港充當港產出口銳晉

鞋靴衣服電子玩具可觀

（本報訊）近月來，本埠出口統計中，非港產成份大增，佔百分之十五。發展下去，無異於削弱本埠就業機會，使出口統計價值下降。據悉，海外各地生產的半成品及接近完製品，正大量運港充當港產出口，其中以鞋靴、衣服、電子玩具等為最可觀。這種情況若不加以控制，將對本埠的工業發展及就業產生不利影響。

港股市出現技術調整

恒生指數跌逾七點

（本報訊）昨日港股市出現技術調整，恒生指數收市報六四一三點，跌逾七點。市場氣氛較為凝重，投資者多持觀望態度。分析人士指出，近期股市波動較大，投資者應保持冷靜，並密切關注市場動向。

弱淡市棉原

成交集做

值二萬中價

期月十跌

元貨點十一

（本報訊）昨日棉花市場交易清淡，成交集做。原棉價格下跌，成交價為二萬中價，期月十跌，元貨點十一。市場上買方力量較弱，價格呈現下行趨勢。

（本報訊）昨日金銀市場交易清淡，金價微跌，銀價持平。市場上投資者多持觀望態度，成交量較低。

米市成交轉呈增加

（本報訊）昨日米市成交轉呈增加，市場氣氛較為活躍。據悉，由於近期天氣轉晴，農民開始收割，市場上米糧供應量有所增加，成交額亦隨之上升。

業內拆息回順

（本報訊）昨日金融市場拆息回順，銀行間拆借利率有所回升。分析人士指出，這可能是由於市場資金較為緊張所致，投資者應密切關注利率變動。

現期貨價升

（本報訊）昨日現期貨價上升，市場上買方力量較強。據悉，由於近期物價上漲，市場上對貨品的需求增加，導致價格上升。

港匯指數

（本報訊）昨日港匯指數上升，港幣對美元匯率有所走強。市場上投資者對港幣前景看好，紛紛買入港幣，導致匯率上升。

各種形式合作早已出現

（本報訊）各種形式的合作早已出現，市場上合作機會眾多。據悉，由於市場競爭激烈，企業之間紛紛尋求合作，以擴大市場份額，提高競爭力。

中共有意在接壞本港邊境

（本報訊）中共有意在接壞本港邊境，市場上對此消息反應冷淡。據悉，中共方面表示，其目的在於加強邊境安全，並非有意破壞本港邊境。

場市金黃國美

（本報訊）昨日黃金市場交易清淡，金價微跌。市場上投資者多持觀望態度，成交量較低。

米市成交轉呈增加

（本報訊）昨日米市成交轉呈增加，市場氣氛較為活躍。據悉，由於近期天氣轉晴，農民開始收割，市場上米糧供應量有所增加，成交額亦隨之上升。

業內拆息回順

（本報訊）昨日金融市場拆息回順，銀行間拆借利率有所回升。分析人士指出，這可能是由於市場資金較為緊張所致，投資者應密切關注利率變動。

現期貨價升

（本報訊）昨日現期貨價上升，市場上買方力量較強。據悉，由於近期物價上漲，市場上對貨品的需求增加，導致價格上升。

港匯指數

（本報訊）昨日港匯指數上升，港幣對美元匯率有所走強。市場上投資者對港幣前景看好，紛紛買入港幣，導致匯率上升。

各種形式合作早已出現

（本報訊）各種形式的合作早已出現，市場上合作機會眾多。據悉，由於市場競爭激烈，企業之間紛紛尋求合作，以擴大市場份額，提高競爭力。

中共有意在接壞本港邊境

（本報訊）中共有意在接壞本港邊境，市場上對此消息反應冷淡。據悉，中共方面表示，其目的在於加強邊境安全，並非有意破壞本港邊境。

場市金黃國美

（本報訊）昨日黃金市場交易清淡，金價微跌。市場上投資者多持觀望態度，成交量較低。

米市成交轉呈增加

（本報訊）昨日米市成交轉呈增加，市場氣氛較為活躍。據悉，由於近期天氣轉晴，農民開始收割，市場上米糧供應量有所增加，成交額亦隨之上升。

業內拆息回順

（本報訊）昨日金融市場拆息回順，銀行間拆借利率有所回升。分析人士指出，這可能是由於市場資金較為緊張所致，投資者應密切關注利率變動。

現期貨價升

（本報訊）昨日現期貨價上升，市場上買方力量較強。據悉，由於近期物價上漲，市場上對貨品的需求增加，導致價格上升。

港匯指數

（本報訊）昨日港匯指數上升，港幣對美元匯率有所走強。市場上投資者對港幣前景看好，紛紛買入港幣，導致匯率上升。

各種形式合作早已出現

（本報訊）各種形式的合作早已出現，市場上合作機會眾多。據悉，由於市場競爭激烈，企業之間紛紛尋求合作，以擴大市場份額，提高競爭力。

中共有意在接壞本港邊境

（本報訊）中共有意在接壞本港邊境，市場上對此消息反應冷淡。據悉，中共方面表示，其目的在於加強邊境安全，並非有意破壞本港邊境。

場市金黃國美

（本報訊）昨日黃金市場交易清淡，金價微跌。市場上投資者多持觀望態度，成交量較低。

米市成交轉呈增加

（本報訊）昨日米市成交轉呈增加，市場氣氛較為活躍。據悉，由於近期天氣轉晴，農民開始收割，市場上米糧供應量有所增加，成交額亦隨之上升。

業內拆息回順

（本報訊）昨日金融市場拆息回順，銀行間拆借利率有所回升。分析人士指出，這可能是由於市場資金較為緊張所致，投資者應密切關注利率變動。

現期貨價升

（本報訊）昨日現期貨價上升，市場上買方力量較強。據悉，由於近期物價上漲，市場上對貨品的需求增加，導致價格上升。

港匯指數

（本報訊）昨日港匯指數上升，港幣對美元匯率有所走強。市場上投資者對港幣前景看好，紛紛買入港幣，導致匯率上升。

各種形式合作早已出現

（本報訊）各種形式的合作早已出現，市場上合作機會眾多。據悉，由於市場競爭激烈，企業之間紛紛尋求合作，以擴大市場份額，提高競爭力。

中共有意在接壞本港邊境

（本報訊）中共有意在接壞本港邊境，市場上對此消息反應冷淡。據悉，中共方面表示，其目的在於加強邊境安全，並非有意破壞本港邊境。

場市金黃國美

（本報訊）昨日黃金市場交易清淡，金價微跌。市場上投資者多持觀望態度，成交量較低。

獲多利有限公司

港幣存款利率行情

期限	可轉讓存款	定期存款
廿四小時通知存款	4.625%	4.625%
一個月	5.25%	5.25%
三個月	5.625%	5.75%
六個月	6.00%	6.125%
一年	6.625%	6.75%

*（最低存款額HK\$50,000）
詳情請致電本公司
香港辦事處：電話：5-263095
旺角辦事處：電話：3-854027/9

國際股市金融行情

（一九七八年八月十日當地時間）

項目	價格
倫敦股市（金融時報指數）	2,518.70
紐約股市（道瓊斯工業指數）	2,699.32
東京股市（日經指數）	15,933.70
香港股市（恒生指數）	6,413.00

（本報訊）昨日國際股市金融行情如下：倫敦股市收市報2,518.70點，跌10.30點；紐約股市收市報2,699.32點，跌10.30點；東京股市收市報15,933.70點，跌10.30點；香港股市收市報6,413.00點，跌7.00點。

工商通通知出口商

（本報訊）工商通通知出口商，近期出口業務有所增加。據悉，由於市場需求增加，出口商紛紛增加生產，以滿足市場需求。



試音室雜記

FEED BACK作怪怎辦

上週大家討論了一個防止FOOD BACK之策，若不果斷採取，就真有點慘了。因為它的成功與否，關係到一個音響系統，甚至到一個音響愛好者的「生命」。這話聽起來有點誇張，但事實確實如此。在一個音響系統中，FOOD BACK（音響回饋）是一個常見的問題。它通常是由於音響系統中的某些組件，如揚聲器或麥克風，將聲音重新輸入到系統中，導致聲音失真或產生噪音。為了防止這個問題，音響愛好者通常會採取一些措施，如使用高品質的音響設備、正確的音響佈局等。然而，如果問題仍然存在，那麼就需要採取更進一步的措施，如使用FOOD BACK抑制器或調整音響系統的參數。在本文中，我們將討論一些防止FOOD BACK的方法，以及如何解決這個問題。

器大放率功5M21DC
路電護保重三
靠可全安證保

最近，我們收到了一封來自一位音響愛好者的信，信中描述了他最近遇到的一個問題。他最近購買了一台5M21DC功率放大器，但在使用過程中，他發現該放大器的輸出功率非常低，而且還伴隨著一些奇怪的噪音。他感到非常困惑，並詢問我們是否知道這是為什麼。我們首先檢查了該放大器的電路板，發現它是一個典型的三管式功率放大器。我們檢查了電路板上的各個組件，包括電阻、電容和真空管。我們發現，其中一個電阻的阻值與標稱值不符，這可能是導致輸出功率低的原因。我們更換了一個正確的電阻，並重新測試了放大器。結果，輸出功率恢復正常，噪音也消失了。我們向這位音響愛好者解釋了這個問題，並建議他在購買音響設備時，要選擇信譽良好的廠商，並仔細檢查電路板上的組件。我們還建議他，如果他在購買音響設備時遇到任何問題，他應該立即聯繫廠商或我們，我們將竭誠為他服務。

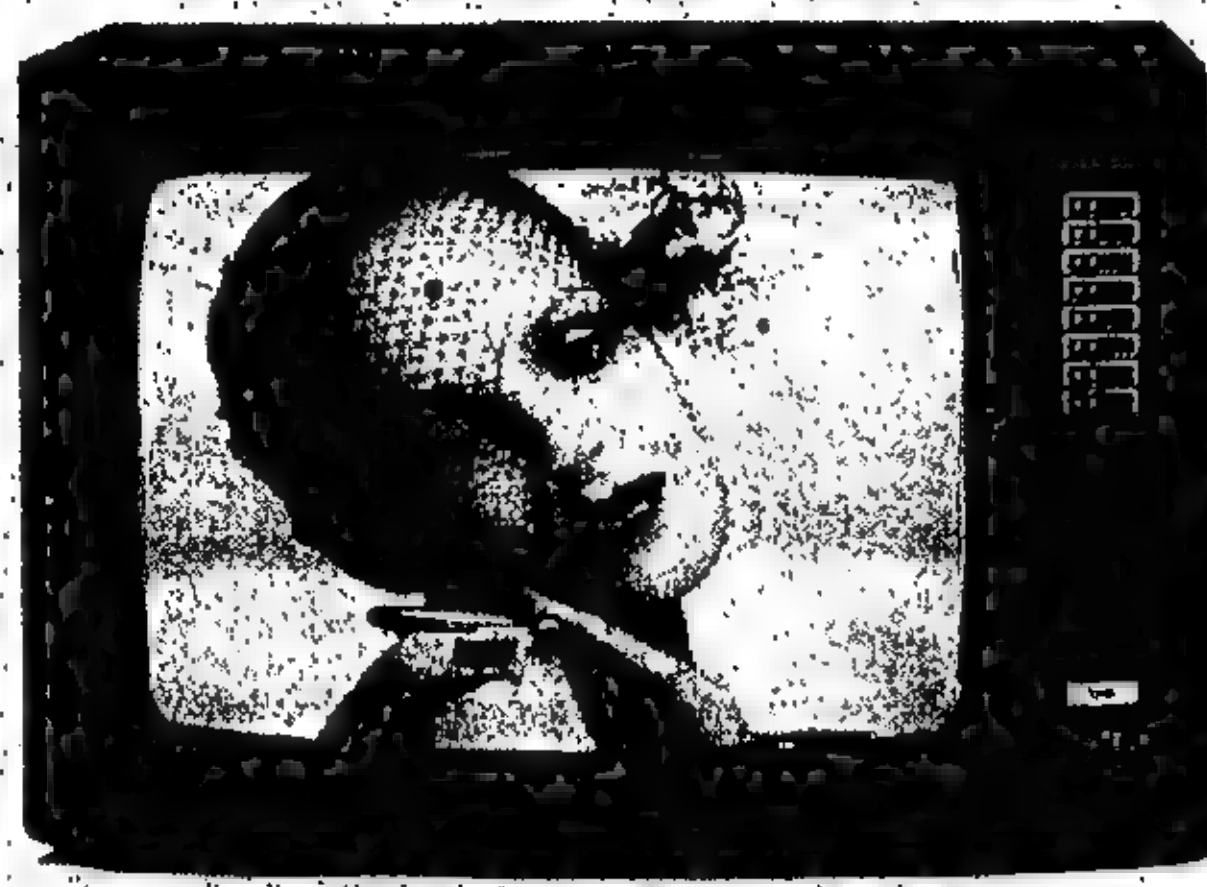
機大擴廠名
講細詳個逐

AGI-SILA 前置放大機
AGI-SILA 前置放大機，是AGI公司最近推出的一款新產品。它是一款高品質的音響設備，具有多種功能，包括前置放大、音源選擇、音量控制等。它的外觀設計非常簡潔大方，操作也非常方便。它的音質表現也非常出色，能夠為用戶提供高品質的音響體驗。AGI公司一直致力於研發高品質的音響設備，AGI-SILA 前置放大機就是他們的又一力作。我們相信，這款產品一定會受到廣大音響愛好者的歡迎。

BSI方便HI-FI迷
西洋菜街增陳列室
BSI（British Stereo Industries）是一家著名的音響設備製造商，最近他們在西洋菜街增加了一個新的陳列室。這個陳列室展示了他們最新的音響設備，包括音響放大器、音源、揚聲器等。這個陳列室的增加，為廣大音響愛好者提供了一個方便購買和了解音響設備的機會。我們相信，這個陳列室的增加，一定會受到廣大音響愛好者的歡迎。

西德名廠電視機王
KAISER 凱旋牌

色彩.音響.設計
樣樣稱霸



17" 20 1/2" 22" 新貨到港

- 採用110°超廣視像管，機身更見特薄，更為節省地方。
- 八個電子感應選台器，令你有舉手而獲的感覺。
- 裝有靈敏度極高接收器，在任何地區收訊畫面更見清晰玲瓏。
- 滑桿型調節器，使全機身的設計更見超越，更富時代性。
- HI-FI喇叭，為電視機中最佳音響效果。

信譽保證，服務最快

各大電器行均有代售

總代理：華提洋行有限公司

列列室：香港德輔道中萬宜大廈L-11號地下 電話：5-224790
九龍佐敦道43號地下 電話：3-840345
總寫字樓：九龍馬頭圍道21號德輔道工業大廈A座式樓 電話：3-330181(10線)

Technics



RS-673

卡式座

創新猷*

技術高品質優

- 最新發明螢光尺電平表 (Fluorescent Bar Graph Meters)：左右雙道上下排列，設有光暗調節，易於調校左右電平，遠比普通指針式VU表更精確準確。
- 兩個獨立FG伺服直流通過分別主理錄、放音、及快速前後帶工作，Wow and Flutter 低於0.056% WRMS
- 獨特方法製成的鋁SX合金磁頭，頻寬闊 (20-18,000Hz)
- 世界標準杜比系統，S/N比高達68dB
- 獨立偏壓與均衡器，普通帶、銘帶及鐵粉帶均可隨意選用
- 電子感應按鈕操作，消除機械故障
- 記憶重繞及全自動停止
- 全部前控式及油壓開關



樂聲牌

總經銷：九龍彌敦道36號 華興工業大廈 電話：3-430161
信興電器貿易有限公司
九龍彌敦道625號 廣利大廈二/三樓 電話：3-315111
香港中環德輔道中1401號 電話：5-258161-5
南豐中心對面：九龍彌敦道 電話：3-699225

愛華 AD-6900



三頭六備 誰與爭鋒
一般的卡式座由於錄音及放音共用同一磁頭，在音質方面，很難達到錄音及放音兩者俱佳。愛華AD-6900則採用三磁頭設計，分別負責錄音、放音及消磁。這種設計可以確保錄音和放音的音質都達到最佳水平。此外，AD-6900還具備多種先進功能，如自動錄音、自動消磁、自動倒帶等，為用戶提供了極大的便利。愛華公司一直致力於研發高品質的音響設備，AD-6900就是他們的又一力作。我們相信，這款產品一定會受到廣大音響愛好者的歡迎。

AIWA 愛華音響
總代理：信興電器貿易有限公司 列列室：九龍彌敦道大馬路二樓211號 電話：3-679880

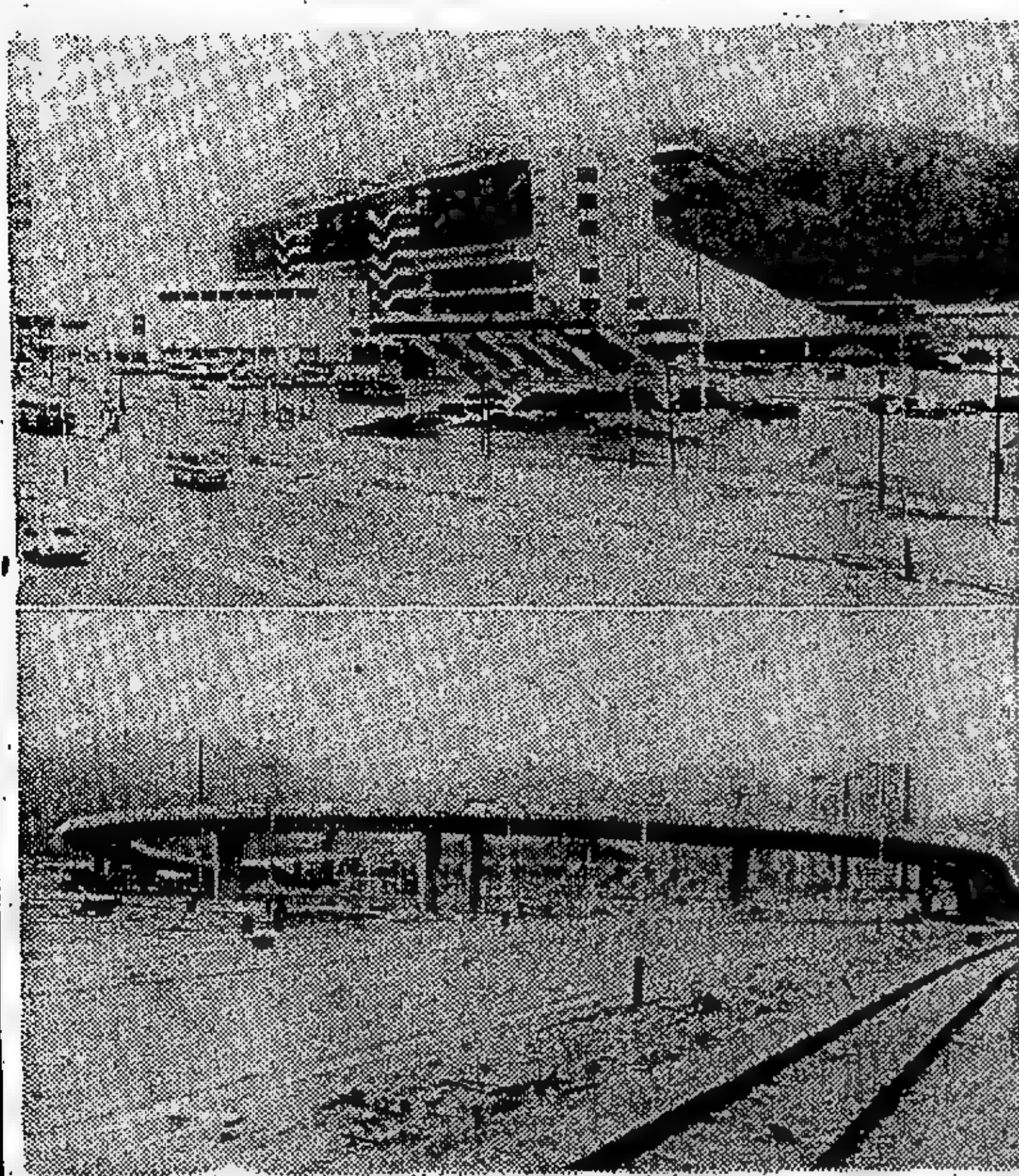
本港新聞

勞工處發言人促請僱主留意 如遇颱風懸掛八號風球 應讓僱員返家以策安全

【本報訊】勞工處發言人昨日在風暴來臨之際，提醒僱主在風暴來臨之際，應讓僱員返家以策安全。發言人指出，在風暴來臨之際，僱主應考慮僱員的安全，並應在風暴來臨之際，讓僱員返家。發言人並提醒僱員，在風暴來臨之際，應留在室內，並應避免在戶外活動。發言人並提醒僱員，在風暴來臨之際，應避免在戶外活動。發言人並提醒僱員，在風暴來臨之際，應避免在戶外活動。

沙田馬場十日起 各站投注入場馬牌

【本報訊】沙田馬場自七月十日起，將在各站投注入場馬牌。沙田馬場自七月十日起，將在各站投注入場馬牌。沙田馬場自七月十日起，將在各站投注入場馬牌。沙田馬場自七月十日起，將在各站投注入場馬牌。沙田馬場自七月十日起，將在各站投注入場馬牌。



沙田新馬場

參加明年一月 在東歐舉行的 兩次香港產品 展覽會

【本報訊】香港貿易發展局敬邀廠商參加明年一月在東歐舉行的兩次香港產品展覽會。香港貿易發展局敬邀廠商參加明年一月在東歐舉行的兩次香港產品展覽會。香港貿易發展局敬邀廠商參加明年一月在東歐舉行的兩次香港產品展覽會。香港貿易發展局敬邀廠商參加明年一月在東歐舉行的兩次香港產品展覽會。



歐美人土審美眼光不同 雖然落選歸來，增加見聞多多

【本報訊】歐美人土審美眼光不同，雖然落選歸來，增加見聞多多。歐美人土審美眼光不同，雖然落選歸來，增加見聞多多。歐美人土審美眼光不同，雖然落選歸來，增加見聞多多。歐美人土審美眼光不同，雖然落選歸來，增加見聞多多。

港姐陳文玉演講談參加環球選美經驗 東方女性身裁線條吃虧

【本報訊】港姐陳文玉昨日在沙田馬場演講，談及參加環球選美的經驗。陳文玉指出，東方女性的身裁線條在選美比賽中往往處於劣勢。陳文玉指出，東方女性的身裁線條在選美比賽中往往處於劣勢。陳文玉指出，東方女性的身裁線條在選美比賽中往往處於劣勢。

去吹西向暴風帶熱 除今日預料風球三號 雨驟風狂雲多日今

【本報訊】香港天氣預報指出，今日將有強風驟雨，並可能懸掛三號風球。香港天氣預報指出，今日將有強風驟雨，並可能懸掛三號風球。香港天氣預報指出，今日將有強風驟雨，並可能懸掛三號風球。

六台彩出現淡市 研究賭博的新資料

【本報訊】六台彩出現淡市，研究賭博的新資料。六台彩出現淡市，研究賭博的新資料。六台彩出現淡市，研究賭博的新資料。六台彩出現淡市，研究賭博的新資料。

香港產品 在布拉格單獨展覽 一九七九年一月九日 至十二日

捷克是香港在東歐地區增長最迅速的市場，一九七八年一至六月，香港對該國的出口貿易，比去年同期增長百分之二百九十九。香港除了參加捷克的「布爾諾貿易展覽會」之外，明年在布拉格的展覽會將是第三次舉行。市場研究顯示，捷克存在着擴充貿易的大量機會。

香港產品 在華沙單獨展覽 一九七九年一月十六 至十九日

這是香港貿易發展局在華沙舉行的第七次單獨展覽。這項展覽會，現已成為一年一度的拓展活動。波蘭是香港在東歐最大的市場，今年一至六月，本港對該國的出口貿易總額達一千九百一十三萬美元。

鼻病應知者

鼻病應知者，鼻病應知者。鼻病應知者，鼻病應知者。鼻病應知者，鼻病應知者。鼻病應知者，鼻病應知者。

壯胖趣緻 得人鍾意

壯胖趣緻，得人鍾意。壯胖趣緻，得人鍾意。壯胖趣緻，得人鍾意。壯胖趣緻，得人鍾意。壯胖趣緻，得人鍾意。

青島別墅

青島別墅，青島別墅。青島別墅，青島別墅。青島別墅，青島別墅。青島別墅，青島別墅。

壯胖趣緻 得人鍾意

壯胖趣緻，得人鍾意。壯胖趣緻，得人鍾意。壯胖趣緻，得人鍾意。壯胖趣緻，得人鍾意。

壯胖趣緻 得人鍾意

壯胖趣緻，得人鍾意。壯胖趣緻，得人鍾意。壯胖趣緻，得人鍾意。壯胖趣緻，得人鍾意。

壯胖趣緻 得人鍾意

壯胖趣緻，得人鍾意。壯胖趣緻，得人鍾意。壯胖趣緻，得人鍾意。壯胖趣緻，得人鍾意。



青小輪停航達半月 昨終解決

當局補償拆碼頭危牆 居民不投訴便方

【本報訊】青小輪停航達半月，昨日終告解決。當局已補償拆碼頭危牆，居民不投訴便方。青小輪停航達半月，昨日終告解決。當局已補償拆碼頭危牆，居民不投訴便方。

新界菜農漁戶 昨又忙於戒備

風後甫安定即再受威脅 旅行海濱與多告取消歸家

【本報訊】新界菜農漁戶，昨日又忙於戒備。風後甫安定即再受威脅，旅行海濱與多告取消歸家。

反吸毒運動六區齊展開

大埔西貢北約兩鄉 成立分會響應推動

【本報訊】反吸毒運動六區齊展開，大埔西貢北約兩鄉成立分會響應推動。

長洲明年興建 鄉村屋式屋邨

可容千七居民 附有街市商店

【本報訊】長洲明年興建鄉村屋式屋邨，可容千七居民，附有街市商店。

上水青年團舉辦 鄉村遊藝會

招待各村童 暑期並辦書畫服務

【本報訊】上水青年團舉辦鄉村遊藝會，招待各村童，暑期並辦書畫服務。

元朗大會堂舉辦 青年遊藝團

暑期活動有特別節目

【本報訊】元朗大會堂舉辦青年遊藝團，暑期活動有特別節目。

西貢諮詢會 徵集設計圖

選評行舉日明定

【本報訊】西貢諮詢會徵集設計圖，選評行舉日明定。

九龍巴士公司 清理海濱垃圾

並清理長洲海濱垃圾

【本報訊】九龍巴士公司清理海濱垃圾，並清理長洲海濱垃圾。

全體市民支持反毒 才能徹底消除毒害

反吸毒宣傳運動青少年之夜

【本報訊】全體市民支持反毒，才能徹底消除毒害。反吸毒宣傳運動青少年之夜。

本月十二日開幕 慶創興銀行尖沙咀分行

提供外幣兌換及免費自動儲蓄服務

【本報訊】本月十二日開幕，慶創興銀行尖沙咀分行，提供外幣兌換及免費自動儲蓄服務。

東華三院招 男女見習護士

十五日起接受報名

【本報訊】東華三院招男女見習護士，十五日起接受報名。

五華旅港同鄉會 理監事就職聯歡

十月六日台北舉行

【本報訊】五華旅港同鄉會理監事就職聯歡，十月六日台北舉行。

國際事務學院 亞洲問題研究所

聘請新聞及社會系講師

【本報訊】國際事務學院亞洲問題研究所，聘請新聞及社會系講師。

韓佛佛教代表團 昨參觀佛學院

序秩觀參訪拜連開展

【本報訊】韓佛佛教代表團昨參觀佛學院，序秩觀參訪拜連開展。

今日潮沙 港大校外課程部

鄭樹堅演講中西哲學

【本報訊】今日潮沙，港大校外課程部，鄭樹堅演講中西哲學。

石籬潮僑孟蘭會 昨派派包

圖玄學院孟蘭會附屬登記

【本報訊】石籬潮僑孟蘭會昨派派包，圖玄學院孟蘭會附屬登記。

美國著名 JES 揚聲器 廠方要員日前抵港

美國著名 JES 揚聲器 廠方要員日前抵港

【本報訊】美國著名 JES 揚聲器廠方要員日前抵港。

自由青年協會 組雙十回國團

會員青年朋友均可參加

【本報訊】自由青年協會組雙十回國團，會員青年朋友均可參加。

青島啤酒銷路日廣

舉辦開即獎遊戲

【本報訊】青島啤酒銷路日廣，舉辦開即獎遊戲。

汪明荃野心勃勃

山歌情誼長博畫

【本報訊】汪明荃野心勃勃，山歌情誼長博畫。

美國著名 JES 揚聲器 廠方要員日前抵港

美國著名 JES 揚聲器 廠方要員日前抵港

【本報訊】美國著名 JES 揚聲器廠方要員日前抵港。

自由青年協會 組雙十回國團

會員青年朋友均可參加

【本報訊】自由青年協會組雙十回國團，會員青年朋友均可參加。

青島啤酒銷路日廣

舉辦開即獎遊戲

【本報訊】青島啤酒銷路日廣，舉辦開即獎遊戲。

華僑日報

教育版主辦

趣味拼圖問答賽

智慧社 雄風社 明德社 贊助

中三升中四(三)

- Choose the correct answer.
- "Break, Break, Break" was written by
a. A. Tennyson b. R. Browning Ans. ()
c. J. Keats d. Byron
 - "Oft I had heard of Lucy Gray" was written by
a. Shelley b. Arnold Ans. ()
c. Wordsworth d. Cowper
 - "Sam needs a pen"
"He can use one....."
a. of me b. of mine Ans. ()
c. mine d. our's
 - Pick out the wrong phrase.
a. To tell someone the truth
b. To inform someone the results
c. To make someone some coffee
d. To see someone home Ans. ()
 - In the diagram, the angle in Newton, meter is
A. 200
B. 200 cos 50°
C. 400 cos 50°
D. 400
E. None of these Ans. ()
 - If $A = \{x: x^2 - ax + 4 = 0, x \in \mathbb{R}\}$ and $n(A) = 1$, then a is equal to
A. 4 B. 4 or -4 C. -4 or -1
D. 1 or 4 E. None of these Ans. ()
 - Which of the following statements is/are incorrect in general?
(I) $\sin \theta + \cos \theta = 1$
(II) $\sin^2 \theta + \cos^2 \theta = 1$
(III) $\sin 2\theta + \cos 2\theta = 1$
A. (I) only B. (II) only
C. (III) only D. (I) & (II) only
E. (I), (II) and (III) Ans. ()
 - The perpendicular distance from the point $(-1, 2)$ to the line $3x + 4y + 5 = 0$ is
A. 1 B. 2 C. 5
D. 10 E. cannot be determined. Ans. ()
- (9) 寫出下列句子的「借喻」下門。有人說：「借喻」下門。此人是：()
(10) 下列句子的「借喻」下門。此人是：()
(11) 下列句子的「借喻」下門。此人是：()
(12) 下列句子的「借喻」下門。此人是：()

升中學生派位證件

所有學校不得繳收登記後應交還學生

高級教育司李智強強調不應收取派位證件，各學生家長如有疑問可向教育局查詢。

少年警校按年發展

八〇年時兼收女生
現學員六百餘名與中學同
下月學員需用津貼增至二百

體育教育界名人

商鄭兆潛華誕

畢業生英學院水準超卓

本港工業學院水準超卓

本港工業學院水準超卓

聖類斯中學

預科夜校 英文夜中學
1. F7 HKU Matric. Courses
2. F7 GCE one-yr. Courses
3. F6 GCE & HKU Matric. Courses
4. H.K. Higher Level (CU) Exam. Courses
5. F6 Tuition Courses
6. Complete Sec. School Courses (F1-F7)
Registration: Mon. to Sat. 9.00 a.m. - 9.00 p.m.
Supervisor: Rev. J. Carballa, S.D.B.
Principal: Rev. P. Deane, S.D.B.
Address: 179, Third Street, Hong Kong.
Tel. No. 46028-489965

崇文英文書院

F.5招重讀生憑會考成績取錄
F.2至F.4略有餘額報考請速
報名：須携備成績證及相片兩張
北角校：七姊妹道281號 電話：5-613351
灣仔校：大道東220號 電話：5-725916

德致英文日夜校

招預科生通告
一、日校：F.6預科班(中大文理組)
二、夜校：F.1至F.4新生
三、報名日期：即日起額滿即止
四、校址：灣仔道二二二號
校長：袁植錦
校監：李文鏡

聖類斯預科夜校

英文夜中學招生
一、日校：F.6預科班(中大文理組)
二、夜校：F.1至F.4新生
三、報名日期：即日起額滿即止
四、校址：灣仔道二二二號
校長：袁植錦
校監：李文鏡

新亞中學招生

中六(中大預科班)文理組男女生80名
報名：八月十四日至十六日
校址：九龍彌敦道二二三號

工商師範學院

招考預科生
報名：八月十四日至十六日
校址：九龍彌敦道二二三號

崇新英文書院

招生
報名：即日起額滿即止
校址：灣仔道二二二號

香港禮賢會中學

招生
報名：即日起額滿即止
校址：灣仔道二二二號

保良第一中學

招生
報名：即日起額滿即止
校址：灣仔道二二二號

華僑日報

中二升中三 中三升中四 中四升中五
小五升小六 小六升中一 中一升中二

聖嘉遜英文書院

招生
報名：即日起額滿即止
校址：灣仔道二二二號

明哲英文書院

招生
報名：即日起額滿即止
校址：灣仔道二二二號

聖保羅書院

招生
報名：即日起額滿即止
校址：灣仔道二二二號

聖保羅書院

招生
報名：即日起額滿即止
校址：灣仔道二二二號

聖保羅書院

招生
報名：即日起額滿即止
校址：灣仔道二二二號

THE BRITISH COUNCIL 英國文化協會

新英法語九月廿二日開課
包括各程度之課程，由初學至高級之日夜課程。
註冊日期：九月廿二日(星期日)
上午八時至下午五時
地點：灣仔軒尼詩道255號
詳情請電：766501查詢。

NEW METHOD EVENING SCHOOL 新法夜校預科及會考專修部 招生

REGISTRATION TIME: 9.30P.M. - 9.00P.M. (Mon.-Sat.)
COURSES OFFERED: SCIENCE & ARTS.
F.7 HKU, F.7 GCE A.L., C.U.F., F.6 HKU, F.6 GCE O.L., F.5.
DATE OF COMMENCEMENT: F.7, 1 AUG., F.6 & F.5, 4 SEPT.
ADDRESS: 101, CAROLINE HILL ROAD HONG KONG, 219, PRINCE EDWARD ROAD, KOWLOON.
TEL: 5-761204 5-761205 5-912206 5-912207

德善英文書院

招生
報名：即日起額滿即止
校址：灣仔道二二二號

聖嘉遜英文書院

招生
報名：即日起額滿即止
校址：灣仔道二二二號

明哲英文書院

招生
報名：即日起額滿即止
校址：灣仔道二二二號

聖保羅書院

招生
報名：即日起額滿即止
校址：灣仔道二二二號

聖保羅書院

招生
報名：即日起額滿即止
校址：灣仔道二二二號

今樂府

香港第一台
商業第一台
麗的第一台
無綫明珠台
綠的電台
佳藝電台
無綫翡翠台

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
美加西岸及東岸捷運

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航線一運貨特廉

THORESEN & CO., LTD.
香港一日本航線
夏美蓮

勝家啟赴美加西岸
漢普頓丸從基隆到
東方友華赴雪梨
韓國鳳凰明日到

SHOWA LINE
昭和商船株式會社
全貨種航線(兼收冷藏貨)

CAVN中南美加勒比海FMG
美內瑞拉哥倫比亞國家聯營公司
海韻 BENSTAC

美國輪船公司
百年傳統優良服務
香港一日本一夏威夷一美國東西岸一歐洲

SANKYO LINE
三井物產株式會社
菲律賓線

美銀
M/S SILVER STAR
M/S MARY STAR

Mitsui O.S.K.
大阪商船三井船舶株式會社
快輪

航訊

[illegible]

輪船公司	航統新泰國航西德	德佛及國球線
電話：5-238181（十機） 電報：5-262071（二十機） 行在安海門11至13號 電話2498	大 一 二 三 四 五 六 日 一 二 三 四 五 六 日	大 一 二 三 四 五 六 日 一 二 三 四 五 六 日
是加坡、庇能、加爾各答、吉打港。		
(到) (開) 泊 A15池 八月十二日 利 不往巴生港 月九月十九日 八月二十日		
NETT		
牌戶、橫濱、釜山、仁川		
泊 A25池 八月十二日 利 不往巴生港 月九月十九日 八月二十日 ★不往門前、釜山		
、福加迷、三寶壟、泗水		
月廿五日 八月廿六日		
九月十五日 九月十六日		
瑞興與臣輪船公司		
刁律、好外沙、科級水、龜文、布羅比、將波密、巴達、巴士拿		
數日 動港 動地 動行		
13/8 14/8 15/8		
富蘭隆實業有限公司 總發賣大暹羅米50至66號		

維立信船務公司

加勒比海航綫

遠東——加勒比海各埠

AEGIS PRACTIC

八月十八日到 十九日開行

往：基利士多堡、亞周安、亞多明高、京士頓、西班牙港及聖約翰城。

FOR: CRISTOBAL, COLON, PANAMA CITY, BALBOA, SAN JUAN SANTO DOMINGO KINGSTON, PORT OF SPAIN

(貨站：香港北角聯益及聯勤聯益貨倉)

香港代理：福來輪船公司

香港：中區康樂大廈21樓
電話：5-233181（十機）

貨代代理：麥遂初父子公司
電話：5-262071（二十機）



公司

西四司公家船務公

墨西哥航綫

澳門16463

州航日期

廣美美	8月13日	南非各埠
本萊	8月25日	
司興	8月13日	東非毛里求斯
丹戶	8月24日	
吉治	8月24日	西非各埠
波波	9月5日	拉丁美洲各埠
波比	9月15日	
本香港	8月15日	南美東岸
米米	8月25日	墨西哥灣
巴拿馬	8月31日	各埠
七波利	10月3日	何部打比
必必	8月12日	巴里、他文、毛士吉、牙拜科、威特
必必	9月9日	

遠東——墨西哥及中東各綫

依連那 ELENA

八月二十日抵港 十九日開行

往：安遜那達、文些路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約瑟、賽塔阿勒那斯

For : Ensenada, Manzanillo, Acapulco, Acapulco, Corinto, San Jose & Puntarenas.

香港代理：福來輪船公司

香港德輔道中21號 電話：2-23181(10線)
 廣東代理電話：2-262071(2線)

澳門代理：興記行

官安街11-13號 電話：2493

太古輪船有限公司
 香港太古大廈四樓 電話：5-264311



有限公司

收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹橋記
 駁泊處：現代貨箱碼頭葵涌

貨櫃服務

比利斯本 (必經雷特經馬尼拉)

葵運載貨 普通載貨 開行

N REWARD

8月13日

8月14日

8月17日

ITALIAN ENTERPRISE

8月15日

8月16日

8月19日

ITAL MARINER

8月20日

8月21日

8月24日

航

太古、大阪三井、渣華 聯合航線

直航：新加坡島、西貢、
 或豐順、列提順

收貨站：海運橋及葵涌彩虹橋記

AUTOKA, SUVA, AUCKLAND & LYTTELTON

8月15日載貨

8月19日開行

AUCKLAND & WELLINGTON

8月27日載貨

8月31日開行

ANKLIN

AUTOKA, SAUA, AUCKLAND & LYTTELTON

9月11日載貨

9月15日開行

及南太平洋航線

MAIDAG, LAE, RABAU, KIETA

PORT MORESBY, HONIARA

9月6日載貨

9月8日開行

[illegible]

冠 漢 飛 翼 船 有 限 公 司
即日預售七天來回票
 票價 星期六及公眾假期香港
 往澳門廿五元(另加人頭稅八元)
 星期日下午午式時後及公眾假期澳門
 返香港廿五元, 平時二十元

香港開 由上午八時起至下午六時, 每半小時開航一班。
澳門開 由上午八時起至下午六時, 每半小時開航一班

售票處 上環新填地港澳碼頭 電話: 444441 43864

EGYPTIAN INTERNATIONAL LINES
埃及國際航線

提供 每月直達特快海運服務
往：塞特 港 17天
亞力山大港 25天
新嘉坡 25天/30天
SPHINX U. V. 01
金羊塔輪 15/9 17/9
PYRAMID U. V. 01
代理人：香港公司 電話：2-65551 3-25242
總公司：香港太古公司 電話：2-65551
太古大廈十三樓 電話：5-28231 (A/N)

Austrasia West Pacific Line
澳洲西太平洋輪船公司
香港船務公司代理澳洲輪船公司
香港總代理：豐源公司
新嘉坡 2-262071-28
代理：電報掛號：11-13號
直航澳洲：曼勞、阿德里
比利士港、佛利曼度、塔斯曼
十天到聖雪梨（大量貨物）

船名 貨艙數 到港日
Bunga Teratai 吉拉港 8月14 8月14
ADVARA 曼勞 8月25 8月30
收貨站：香港國際貨棧有限公司
葵蔴街126號 電話：2-24612

OCEAN LINES

中東航綫

直航：喀拉崙、哥林沙。

永盛輪
永昌輪
永剛輪

OCEAN GLORY V. 5-WB
八月十九日 八月二十日
OCEAN ACE V. 6-WB
九月廿八日 九月廿九日
OCEAN DIAMOND V. 7-WB
十月廿五日 十月廿六日

到港 開行

NAMYANG LINES

地中海航綫

直航：塞得港、能力山大小、貝魯特、波加達、的黎波里、納難亞西、比那那、伊斯坦堡

福源輪
南洋龍
南洋皇冠

UNIQUE WINNER V. 1-WB
廿四日開港 八月十二日
NAMYANG DRAGON V. 1-WB
九月二十四日 九月十六日
NAMYANG CROWN V. 1-WB
十月十三日 十月十五日

到港 開行

總代理：慧德航運有限公司

香港皇后大道中匯豐大廈六〇四室 電話：5-24451(五線)

收貨站：北角聯益倉

香港和宜道 電話：5702231內線17 九龍葵青灣 電話：5752141

福來

香港廣州
畢葛街

澳門代辦

往：曼谷
巴生

水萬利怡
HANIOLOE
香港怡美
THOMAS

往：門司
★大舜怡
HUGEVER

★達利怡
MAKEVER

往：孟加
波利怡美
FERNANDO

達利怡美
MAKEVER

THEODOR
收貨站

渣華輪	
香港5-455633	九龍3-9655
船名	船類
Nedlloyd Futam	輪
NEDDLOYD NASSAU	輪
NEDDLOYD RIO	輪
WEDDLOYD KOBE	輪
NEDDLOYD KATWIJK	輪
NEDDLOYD NAPIER	輪
Nedlloyd Spaarnekkerk	輪
STRAAT FRESCO	士
NEDDLOYD HONG KONG	輪
NEDDLOYD NASSAU	輪
NEDDLOYD ELBE	輪
Nedlloyd Steenkerk	輪
Nedlloyd Streetkerk	輪
AJANA	亞



BARBER LINES HONG KONG LTD.

百保利輪船公司

香港皇后大道中33號萬泰行19樓 電話：5-353142 (十線)

天馬

TEMIA

往：溫哥華、西雅圖、德金馬、休倫、安內瑞拉

九月二日抵港
九月一日開行

萬泰

WENELAUS

往：巴拿馬、美國東岸及加拿大、多倫多、滿地可

八月廿六日抵港
八月廿七日開行

萬霸

TAMARA

來八月廿二日開行

萬霸

MELAMPIS

即日抵港
即日開行

收貨站：葵涌HIT四號樓

電話：2-248121、12-240829、12-240830。



亞澳快

香港、溫哥華、安南、澳洲、東南亞、東方海員

紐西蘭

胡北
HUPEH
利來芬
NEDLLOYD
都陽
POYANG

新畿內

新
SINKIANG

船名	(船名)	(國名)	(日期)	(公司)
海龍	OCEAN EMINENCE	日本	十一	三三
聯興	UNIQUE ALLIANCE	日本	十一	大六
聯興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	十一	三聯
三東	MUSE BEL	高崎	十一	郵馬
三東	SAM DONG	釜山	十一	日海
青年政治	YOUNG STATESMAN	釜山	十一	下興
英國	MYOMAYWA	英國	十一	輪士
安錫	AM.LANCER	英國	十一	述來
安錫	ANNA MAERSK	英國	十一	馬士
尼加	HAMPTON MARU	英國	十一	述來
尼加	MANOLOVERETT	日本	十一	日海
尼加	NICARAGUA MARU	日本	十一	述來
大德	HUGHVERETT	新加坡	十一	馬士
大德	MELAMPUS	新加坡	十一	馬士
東	MAH BULAKU	曼谷	十一	三聯
東	EASTERN MINICON	馬尼拉	十一	三聯
東	KONKORDIA	台灣	十一	三聯
利來士	N.L.STREEFKERK	荷蘭	十一	三聯
利來士	MUNCASTERCARSTLE	達打	十一	三聯
利來士	SILVER WIND	日本	十一	三聯
利來士	PRES.EISENHOWER	美國	十一	三聯
利來士	UNIQUE WINNER	美國	十一	三聯
利來士	EASTERN UNIVERSK	馬尼拉	十一	三聯
利來士	WESTERKERK	歐洲	十一	三聯
利來士	AC	釜山	十一	三聯
利來士	SHADRINK	釜山	十一	三聯
利來士	ZIM CALIFORNIA	美國	十一	三聯
利來士	SAGA MARU	英國	十一	三聯
利來士	DIANA SKOU	日本	十一	三聯
利來士	DOOMAM	釜山	十一	三聯
利來士	EIZAN MARU	日本	十一	三聯
利來士	CORAL PRINCESS	日本	十一	三聯
利來士	GRAND NAVIGATOR	台灣	十一	三聯
利來士	KOREA PHOENIX	美國	十一	三聯
利來士	OCEAN HOPE	日本	十一	三聯
利來士	MOSEL EXPRESS	美國	十一	三聯
利來士	SL.COMMERCE	英國	十一	三聯
利來士	SAM JOHN GOVERNOR	馬尼拉	十一	三聯
利來士	LANTAO ISLAND	新加坡	十一	三聯
利來士	MARY STAN	釜山	十一	三聯
利來士	VISHVA KALYAN	新加坡	十一	三聯
利來士	HUDSON MARU	新加坡	十一	三聯
利來士	SEA GUARDIAN	新加坡	十一	三聯
利來士	NAGANO MARU	釜山	十一	三聯
利來士	ROYAL RUBY	釜山	十一	三聯
利來士	ELENA	釜山	十一	三聯
利來士	HOWA MARU	上海	十一	三聯
利來士	KUZZA	日本	十一	三聯
利來士	VENUS	日本	十一	三聯
利來士	POLA	日本	十一	三聯
利來士	RISING DRAGON	日本	十一	三聯
利來士	N.L.RIO	日本	十一	三聯
利來士	S.A.VANDERSTEL	日本	十一	三聯
利來士	ORT.COMMANDER	日本	十一	三聯
利來士	LUCULENT	日本	十一	三聯
利來士	SANGERHAUSEN	日本	十一	三聯
利來士	CARACAS MARU	日本	十一	三聯
利來士	BUENOS AIRES MARU	日本	十一	三聯
利來士	HAMBURG MARU	日本	十一	三聯
利來士	N.L.KATWIKU	日本	十一	三聯
利來士	TAN.OCJOSZYNSKI	歐洲	十一	三聯
利來士	MARTHA BAKKA	歐洲	十一	三聯
利來士	TEMPO	日本	十一	三聯
利來士	N.O.BINKA	日本	十一	三聯
利來士	FREDERICK LYKES	日本	十一	三聯
利來士	AHMEE AL FATEH	台灣	十一	三聯
利來士	IBN AL HAITHAM	台灣	十一	三聯
利來士	HYBE	印度	十一	三聯
利來士	GOLD STAR	日本	十一	三聯
利來士	BUNGA ANGSA	日本	十一	三聯
利來士	SARAN	日本	十一	三聯
利來士	W.NO.3 KENDAMI	日本	十一	三聯
利來士	ARIZONA	美國	十一	三聯
利來士	DONG SHIN	釜山	十一	三聯
利來士	EVER HUMANITY	日本	十一	三聯
利來士	IBN ABDUL	台灣	十一	三聯
利來士	KWONG FUNG	台灣	十一	三聯
利來士	CARDIGAN BAY	歐洲	十一	三聯
利來士	NIPPONICA	歐洲	十一	三聯
利來士	SEATRAN PRINCE	新加坡	十一	三聯
利來士	N.L.HONGKONG	新加坡	十一	三聯
利來士	N.S.OF...BENGAL	新加坡	十一	三聯
利來士	BULSOOK	新加坡	十一	三聯
利來士	PRES.HARRISON	美國	十一	三聯
利來士	THEODOROS	美國	十一	三聯
利來士	CLIPPER ACE	美國	十一	三聯
利來士	GISO MARU	日本	十一	三聯
利來士	BENITAL	日本	十一	三聯
利來士	OSAKA BAY	日本	十一	三聯
利來士	ORT.CHEF	日本	十一	三聯
利來士	LALAZAR	日本	十一	三聯
利來士	MOGES AGATHIS	日本	十一	三聯
利來士	PENN.RAINBOW	日本	十一	三聯
利來士	CHRISTIAN MARU	日本	十一	三聯
利來士	NEW STAR	日本	十一	三聯
利來士	BENRINNES	日本	十一	三聯
利來士	N.L.FUSHIMI	日本	十一	三聯
利來士	MARU MARU	日本	十一	三聯
利來士	GOLDEN LAKE	日本	十一	三聯
利來士	EVER HOPE	美國	十一	三聯
利來士	ORT.RESEARCHER	歐洲	十一	三聯
利來士	NGAN CHAU	曼谷	十一	三聯
利來士	KOTA PANJANG	曼谷	十一	三聯
利來士	PRES.VANBUREN	美國	十一	三聯
利來士	PRIMEA PEAK	新加坡	十一	三聯
利來士	SEOND MAERSK	新加坡	十一	三聯
利來士	VIRGINIA	日本	十一	三聯
利來士	TSING CHAU	歐洲	十一	三聯
利來士	ASIAN REWARD	歐洲	十一	三聯
利來士	HUPEH	歐洲	十一	三聯
利來士	HOSO MARU	日本	十一	三聯
利來士	STRATHCOSON	日本	十一	三聯
利來士	AM.LYNX	英國	十一	三聯
利來士	PESTOVO	日本	十一	三聯
利來士	HUDSON MARU	日本	十一	三聯
利來士	SHUHEI MARU	日本	十一	三聯
利來士	FROTEABERA	馬尼拉	十一	三聯
利來士	SAM DONG	釜山	十一	三聯
利來士	MAH	馬尼拉	十一	三聯
利來士	MATHILDE MAERSK	波斯灣	十一	三聯
利來士	KOSHO MARU	日本	十一	三聯
利來士	H.K.ISLAND	日本	十一	三聯
利來士	STELLT MAERSK	日本	十一	三聯
利來士	COSMOS ALTAH	日本	十一	三聯

(四)		(往何處) (日期) (公司)	
美 洲 綫			
香港	SONGKHLA	加州西北太平洋	十一
安南	PRES. MCKINLEY	加州西北太平洋	十一
打拉	MURKIN MAERSK	加州西北太平洋	十一
加州	ZIM CALIFORNIA	加州西北太平洋	十一
加州	KONKORIDA	加州西北太平洋	十一
美國	AM. LANCER	加州西北太平洋	十一
美國	KOREA PHOENIX	加州西北太平洋	十一
美國	MELAMPUS	加州西北太平洋	十一
美國	DIANA SKOU	加州西北太平洋	十一
美國	TEMP.	加州西北太平洋	十一
利來	LI. HONGKONG	加州西北太平洋	十一
利來	MOSEL EXPRESS	加州西北太平洋	十一
利來	SL. COMMERCE	加州西北太平洋	十一
利來	ORT. COMMANDER	加州西北太平洋	十一
利來	PRES. HARRISON	加州西北太平洋	十一
利來	CLIPPER ACE	加州西北太平洋	十一
利來	CARACAS MARU	加州西北太平洋	十一
利來	BUENOS AIRES MARU	加州西北太平洋	十一
利來	SEATRIN PRINCELO	加州西北太平洋	十一
利來	FREDERICK LYNES	加州西北太平洋	十一
利來	ARIZONA	加州西北太平洋	十一
利來	W. OF WEST BANGAL	加州西北太平洋	十一
利來	BENSTAC	加州西北太平洋	十一
利來	MARTHA BAKKE	加州西北太平洋	十一
利來	EVER HOPE	加州西北太平洋	十一
利來	AM. LYNX	加州西北太平洋	十一
利來	ELENA	加州西北太平洋	十一
利來	PESTOVO	加州西北太平洋	十一
利來	PRES. VANBUREN	加州西北太平洋	十一
利來	KOROTAN	加州西北太平洋	十一
利來	FROTABEIRA	加州西北太平洋	十一
利來	ANINA MAERSK	加州西北太平洋	十一
利來	DAHO	加州西北太平洋	十一
歐 洲 綫			
利來	WILLEMSKERK	加州西北太平洋	十一
利來	YAMAHA MARU	加州西北太平洋	十一
利來	YO MARU	加州西北太平洋	十一
利來	UNIQUE WINNER	加州西北太平洋	十一
利來	SEA GUARDIAN	加州西北太平洋	十一
利來	NAGANO MARU	加州西北太平洋	十一
利來	HOWA MARU	加州西北太平洋	十一
利來	SHADRINSK	加州西北太平洋	十一
利來	EVER HUMANITY	加州西北太平洋	十一
利來	WONG FUNG	加州西北太平洋	十一
利來	RAINBOW	加州西北太平洋	十一
利來	ORT. CHIEF	加州西北太平洋	十一
利來	OSAKA BAY	加州西北太平洋	十一
利來	TSING CHAU	加州西北太平洋	十一
利來	ACOSMOS CHAIR	加州西北太平洋	十一
利來	PIONEER PRIMIYA	加州西北太平洋	十一
利來	HAKATA MARU	加州西北太平洋	十一
澳 洲 綫			
利來	ORT. AMINA	加州西北太平洋	十一
利來	BUNGA ANGANA	加州西北太平洋	十一
利來	BALTIC	加州西北太平洋	十一
利來	ASIAN REWARD	加州西北太平洋	十一
利來	ISLAND CONTAINER	加州西北太平洋	十一
利來	HUPEH	加州西北太平洋	十一
利來	AUST. ENTERPRISE	加州西北太平洋	十一
印、巴、中東綫			
利來	SWAT	加州西北太平洋	十一
利來	YOUNG STATESMAN	加州西北太平洋	十一
利來	HAMPTON MARU	加州西北太平洋	十一
利來	MALINOEVERETT	加州西北太平洋	十一
利來	STREEFKERK	加州西北太平洋	十一
利來	OCEAN HOPE	加州西北太平洋	十一
利來	GRAND NAVIGATOR	加州西北太平洋	十一
利來	OCEAN HOPE	加州西北太平洋	十一
利來	SL. COMMERCE	加州西北太平洋	十一
利來	ROYAL RUBY	加州西北太平洋	十一
利來	ABN AL HATHAM	加州西北太平洋	十一
利來	IMN AL FATEH	加州西北太平洋	十一
利來	JALAMOHAN	加州西北太平洋	十一
利來	EVER HUMANITY	加州西北太平洋	十一
利來	THE DEVELOPMENT	加州西北太平洋	十一
利來	THEODOROS	加州西北太平洋	十一
利來	MYOMAYWA	加州西北太平洋	十一
利來	ABN ADOON	加州西北太平洋	十一
利來	LALAZAR	加州西北太平洋	十一
利來	H.K. ISLAND	加州西北太平洋	十一
利來	NEW STAR	加州西北太平洋	十一
利來	M.R. ENTERPRISE	加州西北太平洋	十一
東 南 亞 綫			
利來	MONTE ROSA	加州西北太平洋	十一
利來	MONTI RINDO	加州西北太平洋	十一
利來	YAMASUMI MARU	加州西北太平洋	十一
利來	KINGS COSING	加州西北太平洋	十一
利來	EASTERN MINICON	加州西北太平洋	十一
利來	PRES. EISENHOWER	加州西北太平洋	十一
利來	FLORISHING COUNTRY	加州西北太平洋	十一
利來	TAIFOOK SHAN	加州西北太平洋	十一
利來	SAI DONG	加州西北太平洋	十一
利來	MANOLO EVERTT	加州西北太平洋	十一
利來	EIZAN MARU	加州西北太平洋	十一
利來	EASTERN UNIVERSE	加州西北太平洋	十一
利來	ANDHIKA PERDANA	加州西北太平洋	十一
利來	MAH BULAKUL	加州西北太平洋	十一
利來	VENUS	加州西北太平洋	十一</

今日平郵

英國、愛爾蘭、日本、瑞典安列斯、阿根廷、巴西、巴拉圭、拉烏多、利比亞

下午五

山格好	SANGERHAUSAN	日本	十四	順天	美金
奧西伯斯	T. OCIOZYNSKI	日本	十四	順天	美金
奧 施	AM. MOHAWK	美籍海關	十五	順天	美金
神漢一號	GOE PIONEER	大亞細亞	十五	順天	美金
非 洲 綫					
銀 鳳	SILVER WIND	西非	十一	順天	美金
鐵 鳳	UNIQUE ALLIANCE	東非	十二	順天	美金
亞 明	OCEAN EMINENCE	西非	十二	順天	美金
加加尼	NICARAGUA MARL	南非	十二	順天	美金
鈴	MUSE BELL	南非	十二	順天	美金
南來富麗美	NL. FLUT AM	南非	十二	順天	美金
北天星	CYGNUS PIONEER	南非	十二	順天	美金
佐美丸	SAGA MARU	東非	十三	順天	美金
金 星	GOLD STAR	南非	十四	順天	美金
德來星	UL. RIO	東非	十四	順天	美金
星 萊	POLA	西非	十四	順天	美金



不朽巨片
全新印本

請即定座
三環大戲院
九六三十二號
正正正正正正

AUDREY HEPBURN · REX HARRISON

MY FAIR LADY

功

華
詩
演出
如畫

場偉大
歌舞
妙曼

故事甜
蜜可愛

TECHNICOLOR® · SUPER PANAVISION® 70 · FROM WARNER BROS.

[illegible]

約翰碧斯合奏團

首次來香港演唱

週日晚在大專會堂演出

約翰碧斯合奏團，是美國最負盛名的爵士樂合奏團之一。該團由約翰碧斯（John Birks "Dizzy" Gillespie）領導，成員包括多位著名的爵士樂演奏家。該團將於週日晚（八月十一日）晚上八時正，在香港大專會堂舉行首次演出。演出節目包括多首著名的爵士樂作品，如「Dizzy Gillespie's Blues」、「Birdland」等。演出門票現已發售，歡迎各界人士踴躍參加。

娛樂圈

王磊義助李文耀 無暇執導轉任策劃

王磊義助李文耀，無暇執導轉任策劃。據悉，王磊與李文耀在電影界合作多年，關係密切。此次李文耀因故無法親自執導，王磊便義助其轉任策劃，負責影片的整體規劃與執行。目前，該片的籌備工作正積極進行中，預計近期內即可開拍。

白賴 仁狄 巴馬 奇詭風格

白賴、仁狄、巴馬，三位著名導演以其獨特的奇詭風格，在電影界享有盛譽。他們的代表作包括《大白鯊》、《人猿泰山》等，深受觀眾喜愛。此次他們將聯合執導一部新片，預計將再次創出其獨特的風格。

丁珮從台灣歸來 向華強苦練各派馬步

丁珮從台灣歸來，向華強苦練各派馬步。據悉，丁珮在台灣的學習經歷非常艱辛，她不僅要學習各種武術，還要忍受嚴格的訓練。此次她回到香港，將繼續向華強學習，以期達到更高的武術境界。



丁珮從台灣歸來，向華強苦練各派馬步。



王磊義助李文耀，無暇執導轉任策劃。

羅禮士問鼎 動作巨星寶座

羅禮士問鼎，動作巨星寶座。據悉，羅禮士在動作片領域表現卓越，深受觀眾喜愛。此次他將主演一部動作大片，預計將再次創出其輝煌的演藝事業。



羅禮士問鼎，動作巨星寶座。



蘭納蒂摩亞，軍妓血淚史女主角。

蘭納蒂摩亞 軍妓血淚史女主角

蘭納蒂摩亞，軍妓血淚史女主角。據悉，蘭納蒂摩亞在該片中飾演一位經歷坎坷的女性角色，其演技深受觀眾認可。該片將於近期內上映，預計將取得良好的票房成績。



蘭納蒂摩亞，軍妓血淚史女主角。

楊乃武與小白菜 (中)

楊乃武與小白菜 (中)。該片講述了楊乃武與小白菜的悲劇故事，情節感人至深。影片將於近期內上映，預計將引起觀眾的廣泛關注。

楊乃武與小白菜 (中)。

中國藝術團暫定演七場

中國藝術團暫定演七場。據悉，該團此次來港演出，將為觀眾帶來精彩的藝術表演。演出地點為香港大專會堂，歡迎各界人士踴躍參加。

中國藝術團暫定演七場。

新光戲院十三開始售票

新光戲院十三開始售票。據悉，該院此次上映的影片，將於十三日正式開始售票。歡迎各界人士踴躍購買，以免向隅。

新光戲院十三開始售票。

華馬馬經 十年未

華馬馬經 十年未。該書記錄了華馬馬經的歷史與現狀，對於研究馬文化具有重要意義。該書將於近期內出版，預計將受到廣大讀者的歡迎。

華馬馬經 十年未。

本期預告

封面專題：姿采繽紛的時裝表演
食物有關癌症 試管嬰兒的一宗官司
怎樣消除憂慮 你是否有成熟的婚姻？
陳玉微演優伶深入人心 蘋果卷（食經）
盧國雄談梁淑怡辭職原因 巴黎聖母院
劉雪華：一顆有前途的新星 兒童週刊
奧普議員型房車 十二星座本週運程
超水準大碟再度上市 香港中樂團演出成功
周文珊舉行第十次獨唱會 永恆的愛

本期預告。

華僑經濟

日紙盆續升供應疎緊

印刷業生意受影響

承印月曆年畫賀卡及書刊旺季

（特約）紙盆及印刷業，因紙張供應緊張，生意受影響。承印月曆年畫賀卡及書刊旺季，紙張價格亦隨之上升。據悉，目前紙張供應極為緊張，紙盆價格亦隨之上升。印刷業生意受影響，承印月曆年畫賀卡及書刊旺季，紙張價格亦隨之上升。

食油期貨大量沽出

（特約）食油期貨市場，因供應緊張，大量沽出。據悉，目前食油期貨市場，因供應緊張，大量沽出。食油期貨市場，因供應緊張，大量沽出。

日本對東南亞貿易盈餘大

（東京電）日本對東南亞貿易盈餘大。據悉，日本對東南亞貿易盈餘大。日本對東南亞貿易盈餘大。

糖市交投靜

（特約）糖市交投靜，價格偏離。據悉，糖市交投靜，價格偏離。糖市交投靜，價格偏離。

進口商向外訂購

（特約）進口商向外訂購，食油期貨。據悉，進口商向外訂購，食油期貨。進口商向外訂購，食油期貨。

煉豆油菜籽油成交量近二千噸

（特約）煉豆油菜籽油成交量近二千噸。據悉，煉豆油菜籽油成交量近二千噸。煉豆油菜籽油成交量近二千噸。

香港大酒店上半年純利達二千餘萬元

（香港電）香港大酒店上半年純利達二千餘萬元。據悉，香港大酒店上半年純利達二千餘萬元。香港大酒店上半年純利達二千餘萬元。

電話公司上半年純利逾八千萬

（香港電）電話公司上半年純利逾八千萬。據悉，電話公司上半年純利逾八千萬。電話公司上半年純利逾八千萬。

派發中期股息每股五角

（香港電）派發中期股息每股五角。據悉，派發中期股息每股五角。派發中期股息每股五角。

產烟香界世

（特約）產烟香界世，加增稍年今。據悉，產烟香界世，加增稍年今。產烟香界世，加增稍年今。

龍

李菁 出品 監製 馬羅

劉丹 余安安 林建明 嘉倫 鄧榮光

狙殺槍戰 伏擊 兇險狠辣 飛車騎劫 越獄 詭計多端 重重困難 毫無懼色 步步追緝 棋高一著 犀利 殘酷槍手連環殺人 行踪詭秘神出鬼沒 辣手神探碰正奇案 三擒三縱離離奇

兒童不宜

泰國

愛的接觸

泰國電影

利舞台

普慶

利舞台

海運

運海

海運

紅香

紅香

紅香

五毒新功

拳真個六 腳材個打 到家實得仔

王龍威 主演

全部新打仔

元朗 黃蘭 寶明 亞活 荷李 娛樂 翠翠

映場六天

映聯 映珠 映華 映明

場夜午

林輝 沈清 王樹 劉樹 屠龍

帝女花

行戲新全 求要迷戲 能不離戲 節移日今

陳紅 主演

宮慶

滿大 三第類 觸接

李國章 主演

毒

張徹 導演

毒

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583



全部
麗七
彩特

不備滿：器武利屏為成量力靈心

兒刺力比擺兆比美諾嘉露費女一
童激一胆一紅姬莉安主無
不！更魔！更凶
宜！

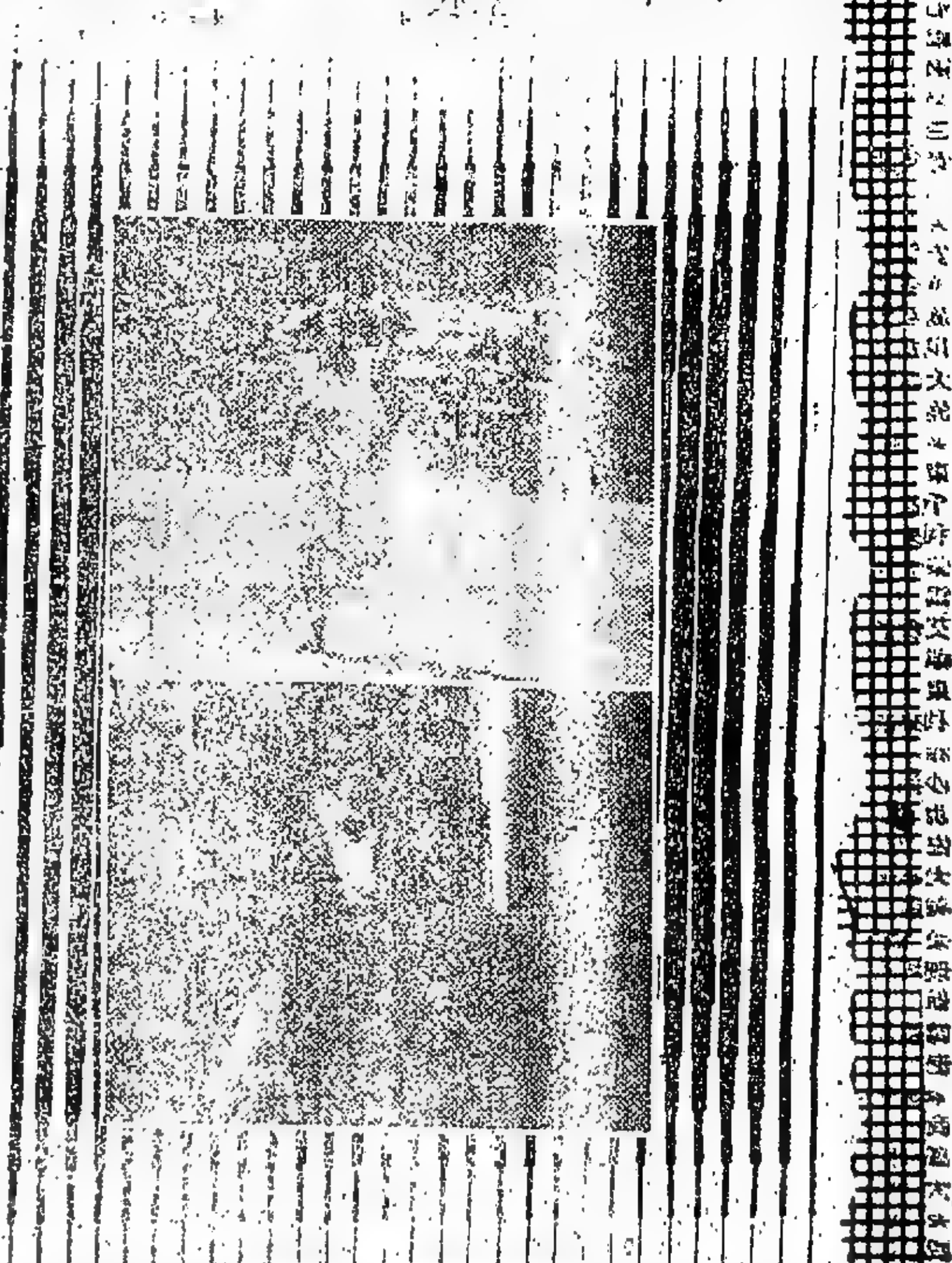
今天五場
盛大獻映

力本 龐恩白大仙一
作年 馬凱賴演局一天

魔血

艾維 尊薩 拉格 却德
美斯 卡 斯 德
雲 雲 雲 雲

教父一
午夜情
車一
瘋狂



聲麗都京 五場今滿 夫功假真 不克主李黃劉 宜宜 演揚飛 利正 良忠 追午晚明	華南 五場今 契身賣 一兒許 作部年 弟氏 笑新迎門 謝錦如門 追午晚明	國泰 五場今 愛的接觸 五場今 契身賣 一兒許 作部年 弟氏 笑新迎門 謝錦如門 追午晚明	國華 五場今 契身賣 一兒許 作部年 弟氏 笑新迎門 謝錦如門 追午晚明	冠金順盛華 五場今 契身賣 一兒許 作部年 弟氏 笑新迎門 謝錦如門 追午晚明	民明 五場今 契身賣 一兒許 作部年 弟氏 笑新迎門 謝錦如門 追午晚明
洋南華南 五場今 契身賣 一兒許 作部年 弟氏 笑新迎門 謝錦如門 追午晚明	不昇 五場今 契身賣 一兒許 作部年 弟氏 笑新迎門 謝錦如門 追午晚明	樂百運海 五場今 契身賣 一兒許 作部年 弟氏 笑新迎門 謝錦如門 追午晚明	樂快都新 五場今 契身賣 一兒許 作部年 弟氏 笑新迎門 謝錦如門 追午晚明	廣利約紐 五場今 契身賣 一兒許 作部年 弟氏 笑新迎門 謝錦如門 追午晚明	港九影院聯合廣告
光新寶國 五場今 契身賣 一兒許 作部年 弟氏 笑新迎門 謝錦如門 追午晚明	映聯大盛天今 五場今 契身賣 一兒許 作部年 弟氏 笑新迎門 謝錦如門 追午晚明	平太際國后帝國帝 五場今 契身賣 一兒許 作部年 弟氏 笑新迎門 謝錦如門 追午晚明	國影南利 五場今 契身賣 一兒許 作部年 弟氏 笑新迎門 謝錦如門 追午晚明	聲樂門金 五場今 契身賣 一兒許 作部年 弟氏 笑新迎門 謝錦如門 追午晚明	樂民 五場今 契身賣 一兒許 作部年 弟氏 笑新迎門 謝錦如門 追午晚明
天今裝置 五場今 契身賣 一兒許 作部年 弟氏 笑新迎門 謝錦如門 追午晚明	契身賣 五場今 契身賣 一兒許 作部年 弟氏 笑新迎門 謝錦如門 追午晚明	珠明華文 五場今 契身賣 一兒許 作部年 弟氏 笑新迎門 謝錦如門 追午晚明	都銀江珠 五場今 契身賣 一兒許 作部年 弟氏 笑新迎門 謝錦如門 追午晚明	聲新方東華新 五場今 契身賣 一兒許 作部年 弟氏 笑新迎門 謝錦如門 追午晚明	利多域 五場今 契身賣 一兒許 作部年 弟氏 笑新迎門 謝錦如門 追午晚明

英聯邦運動會特刊

聯邦游泳加選手創新頁 史夫六金六牌無史前 密獲金六牌無史前

加國奪十七面金牌澳洲十塊英國四紐西蘭二 大會男女游泳廿九項紀錄全部重寫瀾漪盛哉

【本報多倫多訊】英聯邦運動會游泳比賽，在八日圓滿結束，加拿大游泳隊在這次比賽中，共奪得十七面金牌，六面銀牌，六面銅牌，共計二十九面獎牌，創下歷史紀錄。在這次比賽中，加拿大游泳隊共奪得十七面金牌，六面銀牌，六面銅牌，共計二十九面獎牌，創下歷史紀錄。

各組拳擊晉入四強 非洲選手佔盡優勢

【本報多倫多訊】英聯邦運動會拳擊比賽，在八日圓滿結束，加拿大拳擊隊在這次比賽中，共奪得四面金牌，二面銀牌，二面銅牌，共計八面獎牌，創下歷史紀錄。

主辦國續領先 獎牌統計表(第六日)

國家	金牌	銀牌	銅牌	總計
加拿大	17	6	6	29
澳洲	10	4	2	16
英國	4	2	2	8
紐西蘭	2	1	1	4



田徑今舉行九項決賽 萬尼圖再囊括二百頭銜 五千公尺朗奴惹人矚目

【本報多倫多訊】英聯邦運動會田徑比賽，在八日圓滿結束，加拿大田徑隊在這次比賽中，共奪得九面金牌，四面銀牌，四面銅牌，共計十七面獎牌，創下歷史紀錄。



加拿大印度齊晉級 摔跤比賽揭開戰幔 賽會採分制度成績優劣，當選 手被扣逾六分，將被淘汰出局

【本報多倫多訊】英聯邦運動會摔跤比賽，在八日圓滿結束，加拿大摔跤隊在這次比賽中，共奪得四面金牌，二面銀牌，二面銅牌，共計八面獎牌，創下歷史紀錄。



加國體操控制大局 昨再奪男單項頭銜 迪拉沙以五六·四〇總分稱雄

【本報多倫多訊】英聯邦運動會體操比賽，在八日圓滿結束，加拿大體操隊在這次比賽中，共奪得四面金牌，二面銀牌，二面銅牌，共計八面獎牌，創下歷史紀錄。

定向飛靶決賽 紐將胡利倫元 兩熱門英選手屈居第二三位 港將鍾東尼一六四列十六

【本報多倫多訊】英聯邦運動會定向飛靶比賽，在八日圓滿結束，加拿大定向飛靶隊在這次比賽中，共奪得四面金牌，二面銀牌，二面銅牌，共計八面獎牌，創下歷史紀錄。

草地滾球單打爭持激烈 英白賴恩可望蟬聯 四人隊際港同獲十八分領前

【本報多倫多訊】英聯邦運動會草地滾球比賽，在八日圓滿結束，加拿大草地滾球隊在這次比賽中，共奪得四面金牌，二面銀牌，二面銅牌，共計八面獎牌，創下歷史紀錄。

男子單打第三週成績表

國家	金牌	銀牌	銅牌	總計
加拿大	17	6	6	29
澳洲	10	4	2	16
英國	4	2	2	8
紐西蘭	2	1	1	4

元明區足球 今晚舉行 元明區足球隊今晚將在元明區體育館舉行一場比賽。

羽球單打精彩異常 印英選手勢均力敵

【本報多倫多訊】英聯邦運動會羽球比賽，在八日圓滿結束，加拿大羽球隊在這次比賽中，共奪得四面金牌，二面銀牌，二面銅牌，共計八面獎牌，創下歷史紀錄。

女子單打第三週成績表

國家	金牌	銀牌	銅牌	總計
加拿大	17	6	6	29
澳洲	10	4	2	16
英國	4	2	2	8
紐西蘭	2	1	1	4

步進幅度大有須後年兩在陸大

立子

【本報訊】大陸兩年在後須有大幅度進步，這是一項極大的挑戰。在過去兩年，大陸的經濟發展雖然取得了一些成就，但與國際先進水平相比，仍有很大差距。為了實現國家的長遠發展，必須在未來兩年內，在多個領域取得突破性的進展。

首先，在經濟建設方面，必須進一步深化改革，擴大開放，吸引外資，提高生產力。其次，在科技研發方面，必須加大投入，加強與國際的交流與合作，提高自主创新能力。最後，在社會建設方面，必須加強基礎設施建設，改善民生，提高人民的生活水平。

【本報訊】大陸兩年在後須有大幅度進步，這是一項極大的挑戰。在過去兩年，大陸的經濟發展雖然取得了一些成就，但與國際先進水平相比，仍有很大差距。為了實現國家的長遠發展，必須在未來兩年內，在多個領域取得突破性的進展。

首先，在經濟建設方面，必須進一步深化改革，擴大開放，吸引外資，提高生產力。其次，在科技研發方面，必須加大投入，加強與國際的交流與合作，提高自主创新能力。最後，在社會建設方面，必須加強基礎設施建設，改善民生，提高人民的生活水平。

雅文

【本報訊】雅文，一名在大陸工作多年的女性，最近在她的日記中寫下了對未來的展望。她認為，大陸的未來充滿了希望，但同時也面臨著巨大的挑戰。她希望通過自己的努力，為祖國的繁榮富強貢獻力量。

深入虎穴

【本報訊】一名記者為了報導一項重大新聞，深入虎穴，與歹徒周旋。在危險的境地中，他憑著智慧和勇氣，最終獲得了寶貴的資料。這次行動不僅展現了記者的職業精神，也反映了社會治安的嚴峻形勢。

村中人語

【本報訊】村中老人語重心長地談論著當前的社會現狀。他認為，雖然生活變得更加富裕，但傳統美德卻在逐漸消失。他呼籲年輕人要尊重長輩，愛惜糧食，保持樸素的生活作風。

【本報訊】村中老人語重心長地談論著當前的社會現狀。他認為，雖然生活變得更加富裕，但傳統美德卻在逐漸消失。他呼籲年輕人要尊重長輩，愛惜糧食，保持樸素的生活作風。

【本報訊】村中老人語重心長地談論著當前的社會現狀。他認為，雖然生活變得更加富裕，但傳統美德卻在逐漸消失。他呼籲年輕人要尊重長輩，愛惜糧食，保持樸素的生活作風。

【本報訊】村中老人語重心長地談論著當前的社會現狀。他認為，雖然生活變得更加富裕，但傳統美德卻在逐漸消失。他呼籲年輕人要尊重長輩，愛惜糧食，保持樸素的生活作風。

【本報訊】村中老人語重心長地談論著當前的社會現狀。他認為，雖然生活變得更加富裕，但傳統美德卻在逐漸消失。他呼籲年輕人要尊重長輩，愛惜糧食，保持樸素的生活作風。

【本報訊】村中老人語重心長地談論著當前的社會現狀。他認為，雖然生活變得更加富裕，但傳統美德卻在逐漸消失。他呼籲年輕人要尊重長輩，愛惜糧食，保持樸素的生活作風。

【本報訊】村中老人語重心長地談論著當前的社會現狀。他認為，雖然生活變得更加富裕，但傳統美德卻在逐漸消失。他呼籲年輕人要尊重長輩，愛惜糧食，保持樸素的生活作風。

點滴

【本報訊】點滴，記錄生活中的點點滴滴。最近，我們看到許多市民積極參與環保活動，為保護環境貢獻力量。這些小事雖然不起眼，但卻是構建和諧社會的重要基礎。

【本報訊】點滴，記錄生活中的點點滴滴。最近，我們看到許多市民積極參與環保活動，為保護環境貢獻力量。這些小事雖然不起眼，但卻是構建和諧社會的重要基礎。

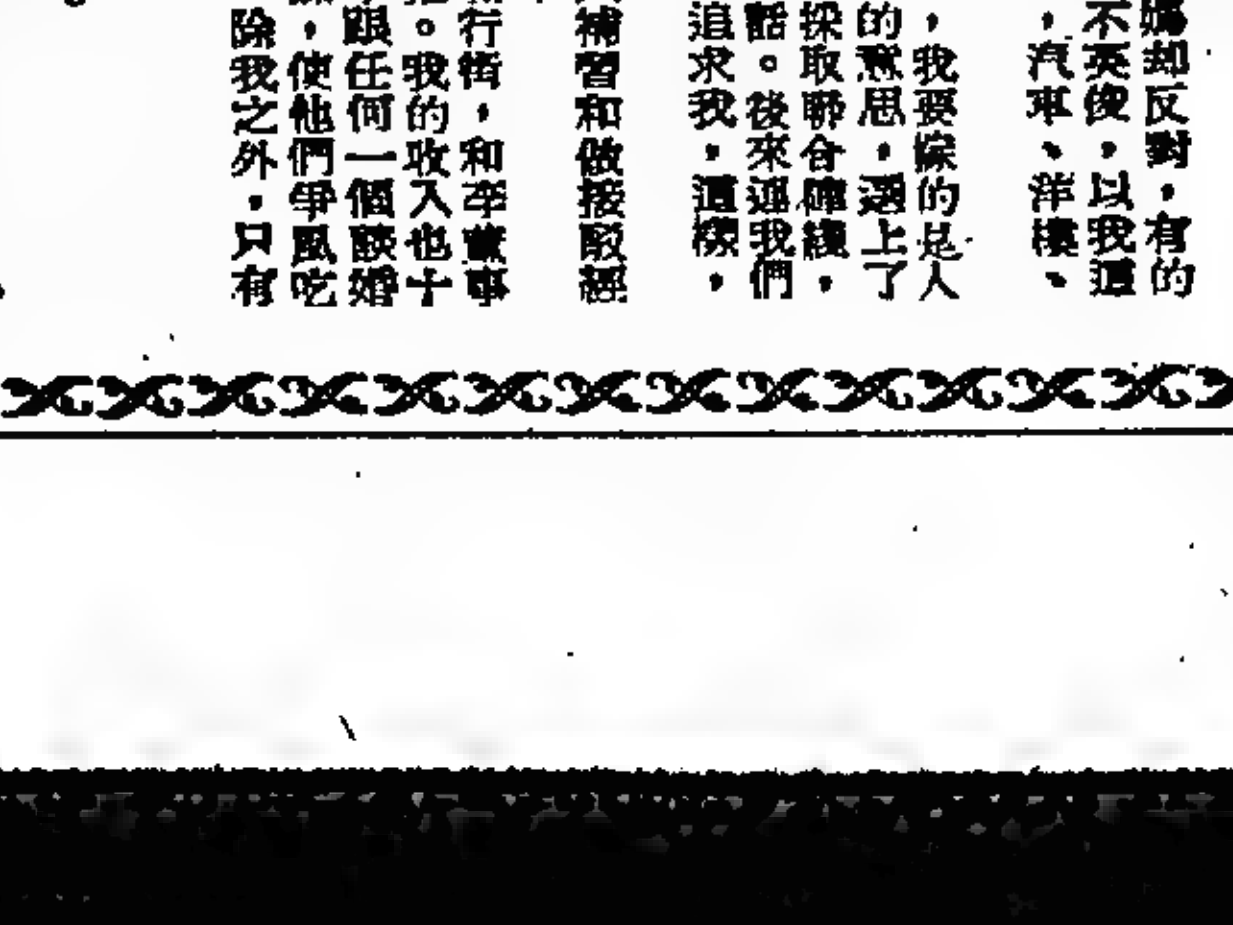
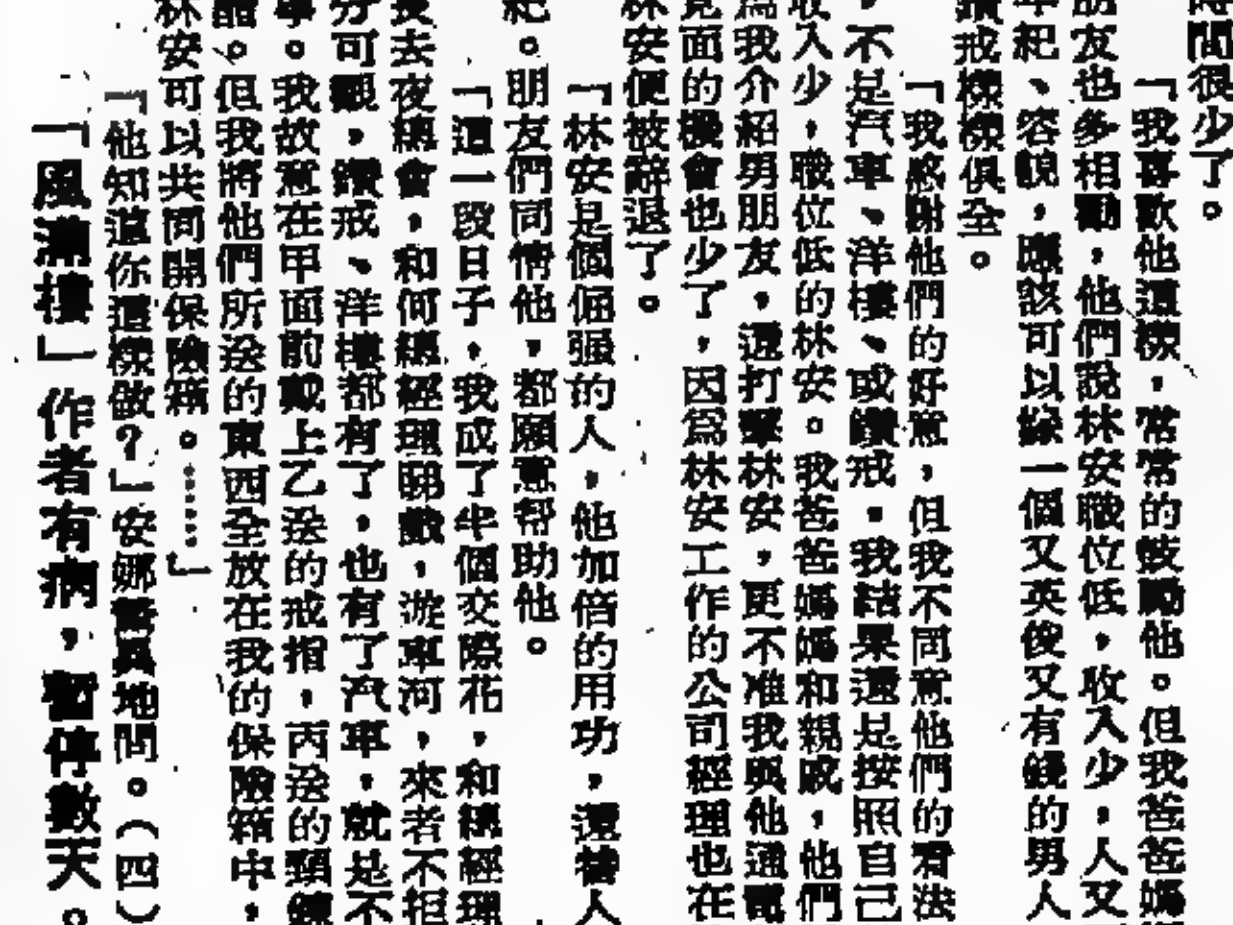
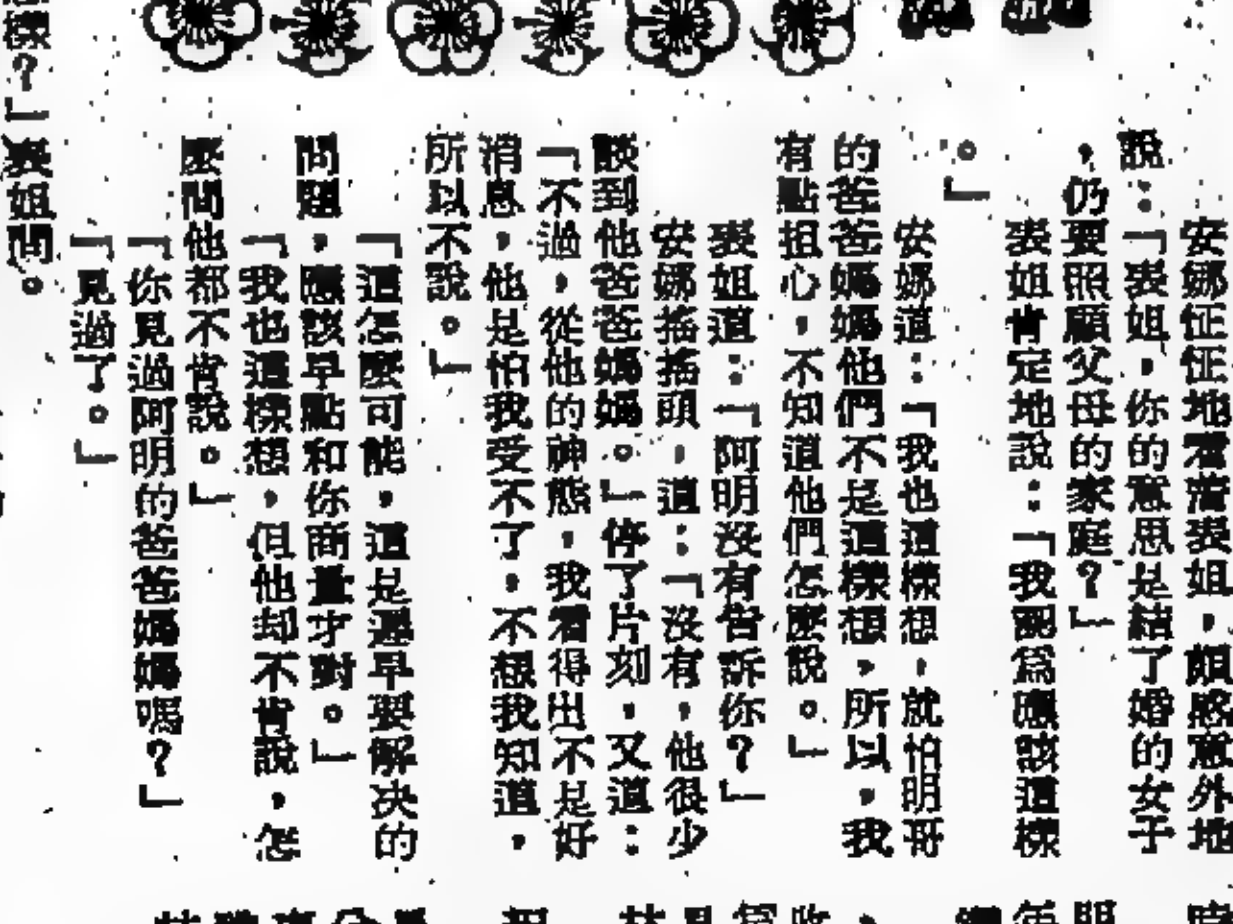
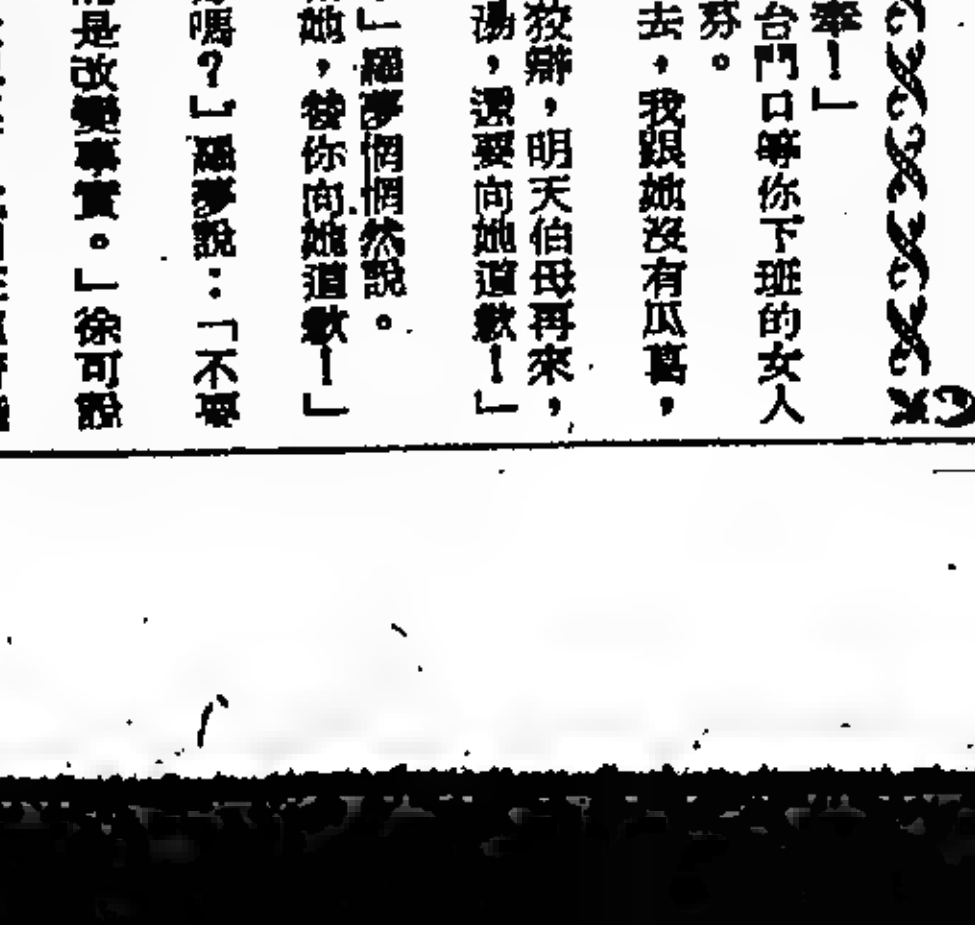
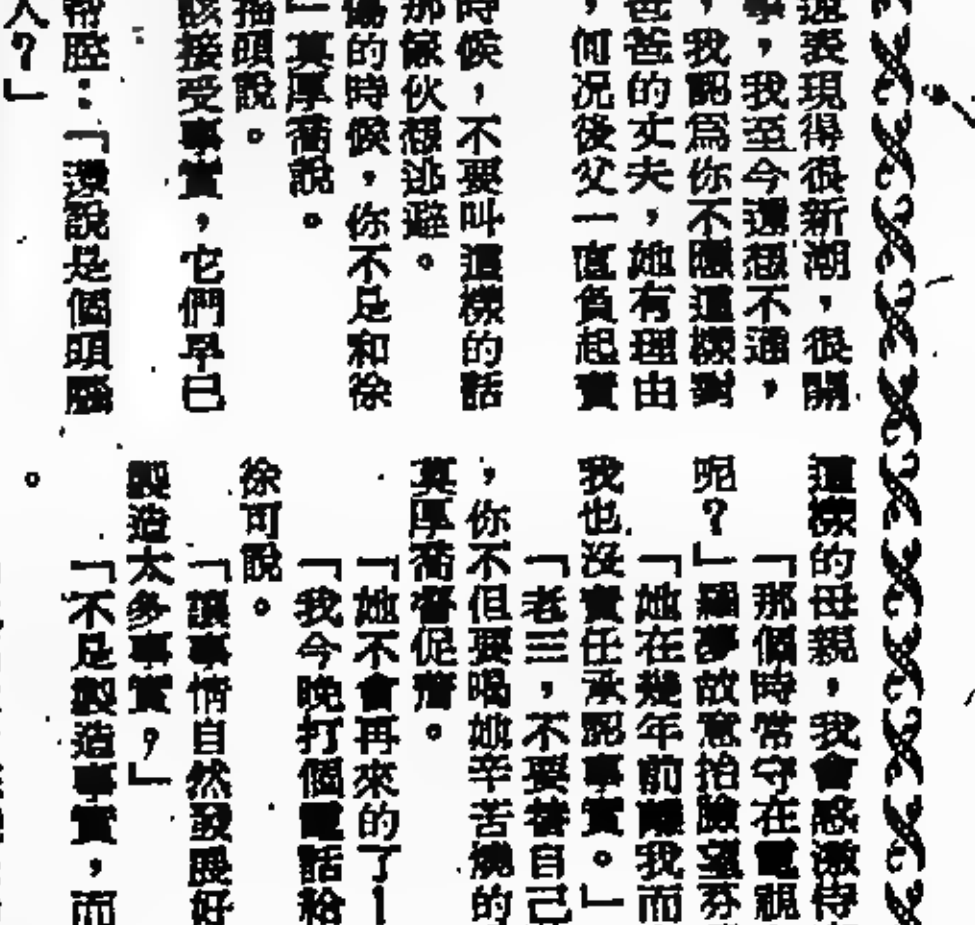
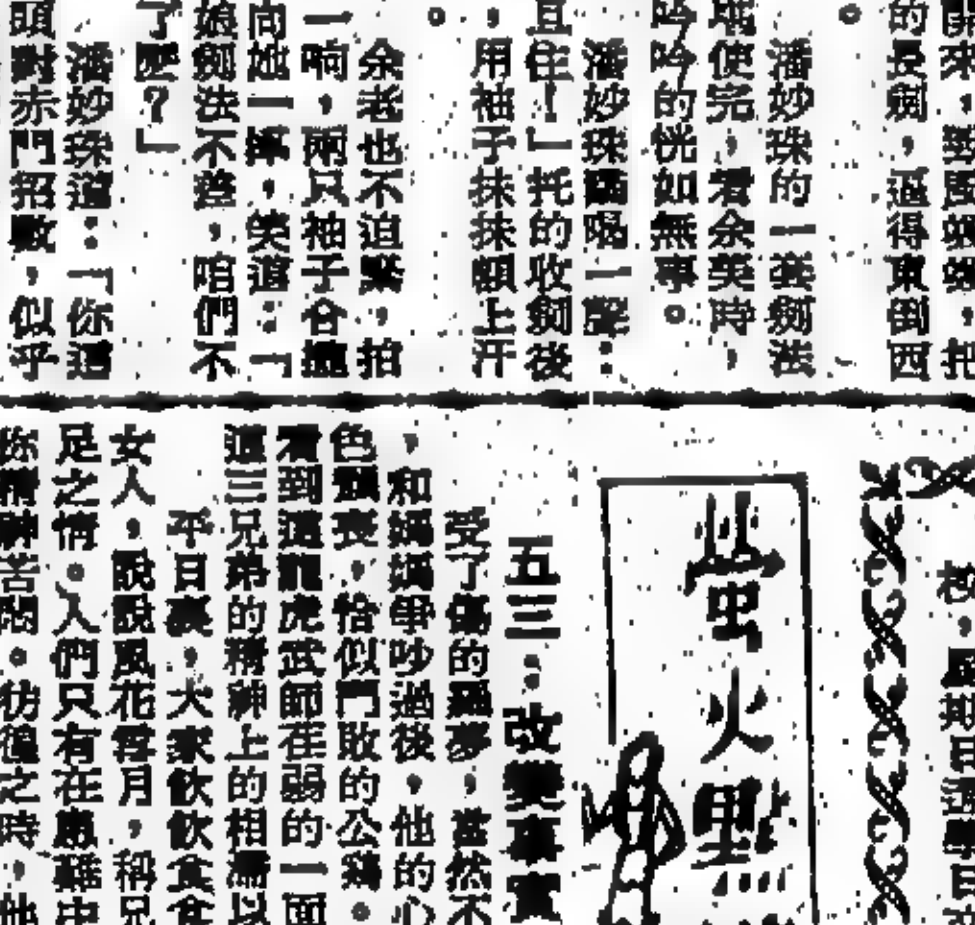
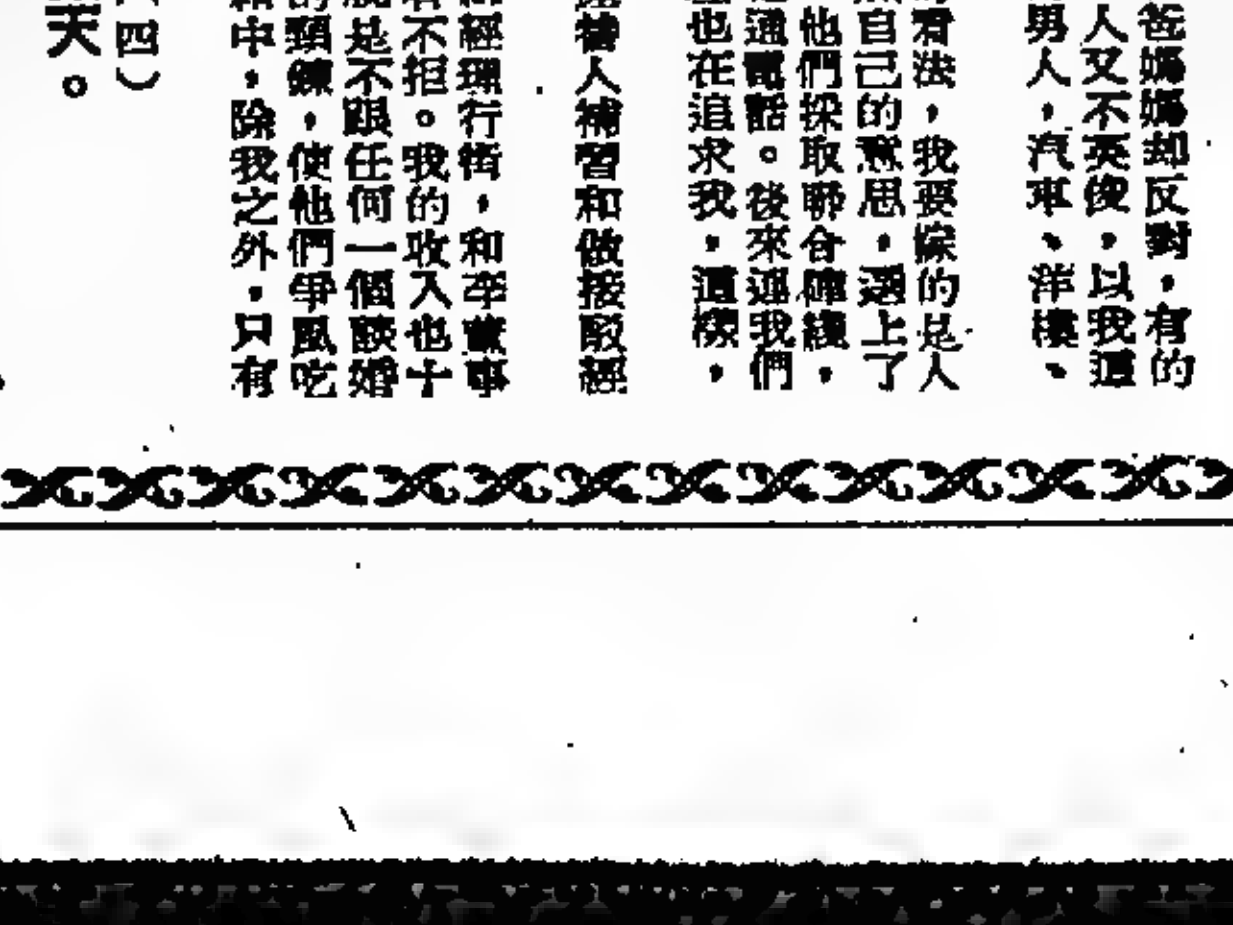
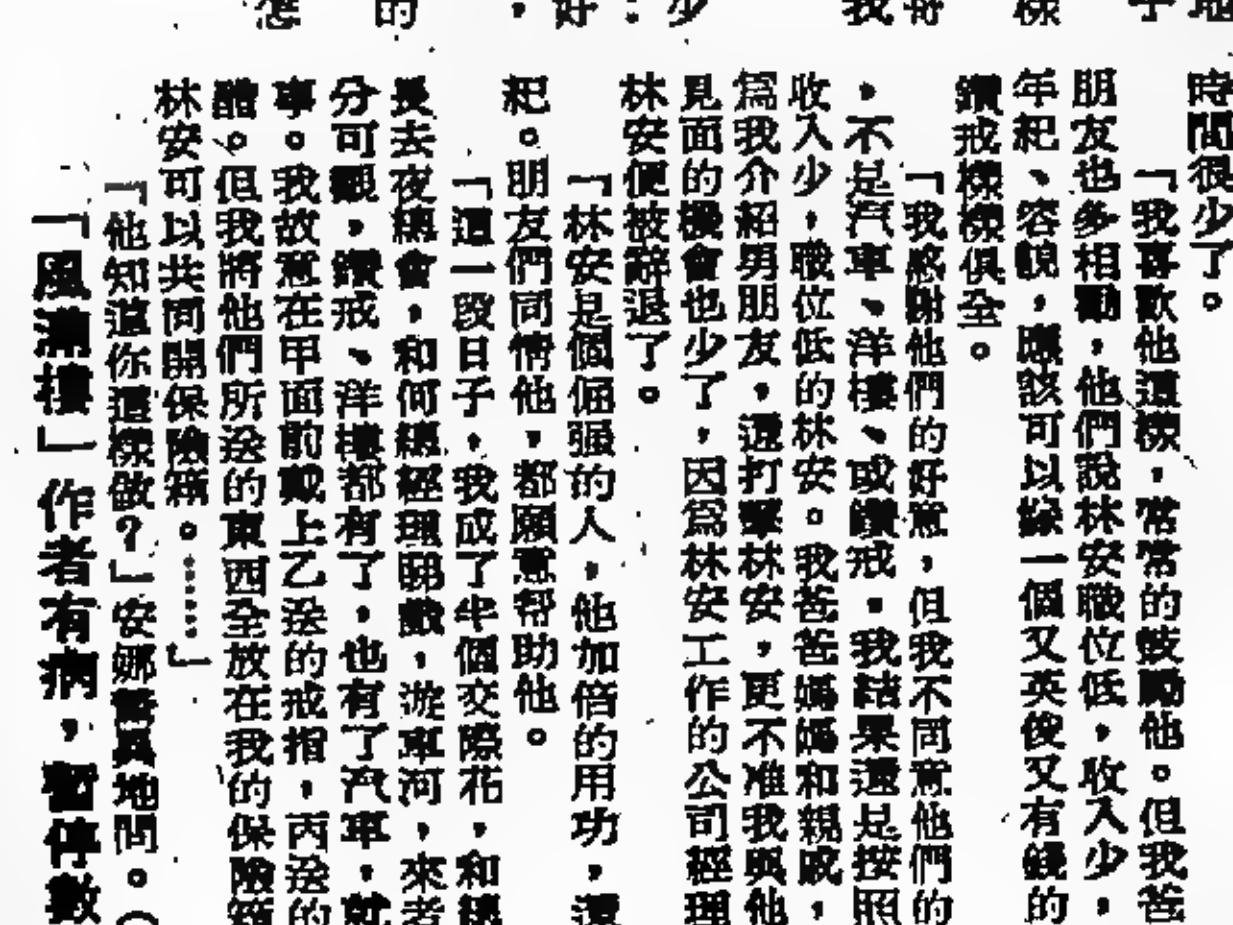
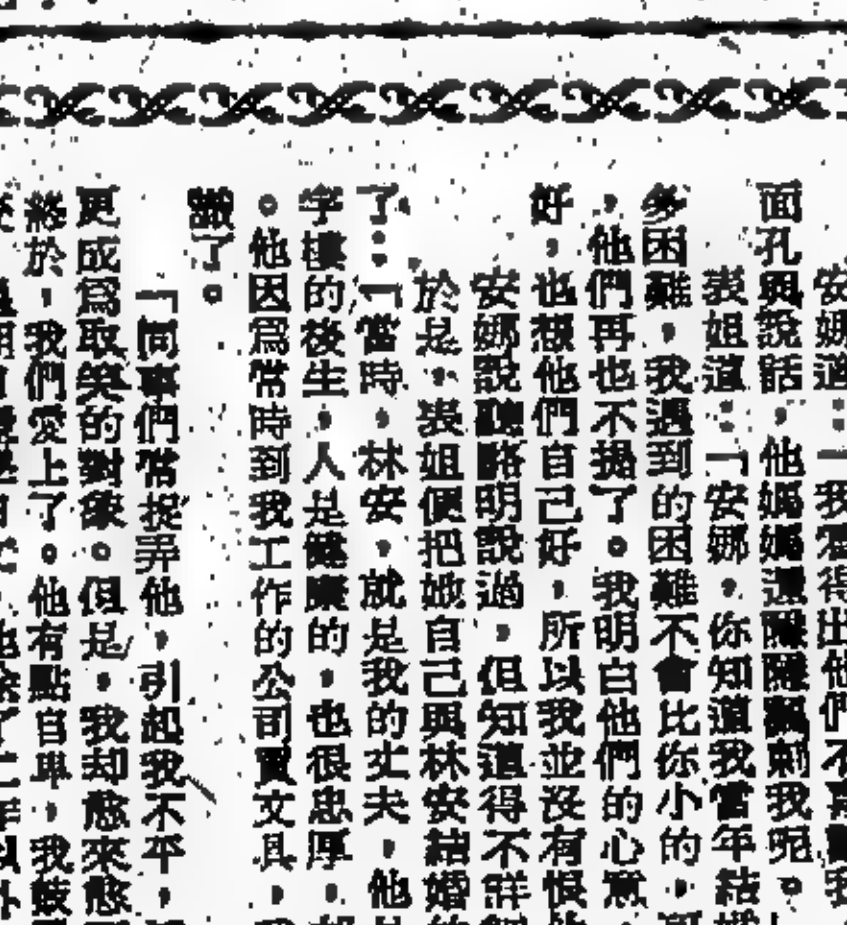
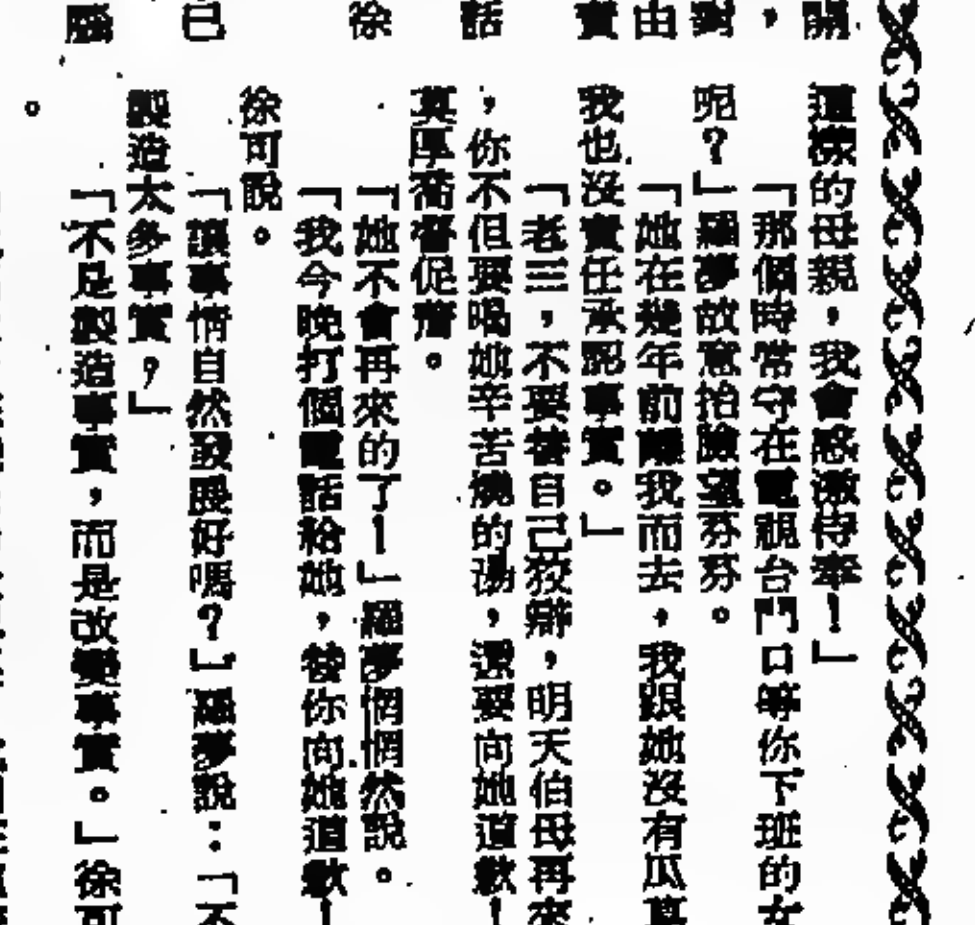
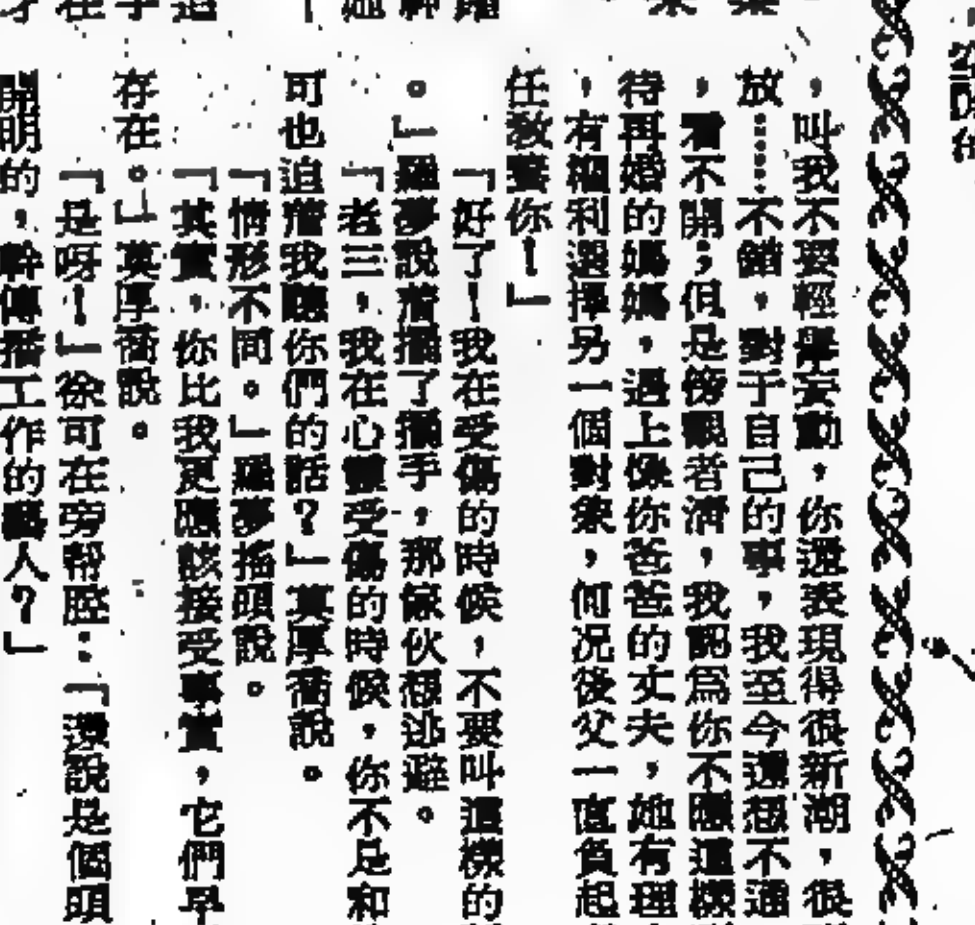
【本報訊】點滴，記錄生活中的點點滴滴。最近，我們看到許多市民積極參與環保活動，為保護環境貢獻力量。這些小事雖然不起眼，但卻是構建和諧社會的重要基礎。

【本報訊】點滴，記錄生活中的點點滴滴。最近，我們看到許多市民積極參與環保活動，為保護環境貢獻力量。這些小事雖然不起眼，但卻是構建和諧社會的重要基礎。

【本報訊】點滴，記錄生活中的點點滴滴。最近，我們看到許多市民積極參與環保活動，為保護環境貢獻力量。這些小事雖然不起眼，但卻是構建和諧社會的重要基礎。

【本報訊】點滴，記錄生活中的點點滴滴。最近，我們看到許多市民積極參與環保活動，為保護環境貢獻力量。這些小事雖然不起眼，但卻是構建和諧社會的重要基礎。

【本報訊】點滴，記錄生活中的點點滴滴。最近，我們看到許多市民積極參與環保活動，為保護環境貢獻力量。這些小事雖然不起眼，但卻是構建和諧社會的重要基礎。



華僑文化

香港藝術中心主辦 名畫家楊善深畫展

本月十八預展 公展至九一止

現代畫壇大師楊善深先生，於前年，早於香港，創辦了「香港藝術中心」，並擔任首任主席。楊先生對藝術的熱愛，以及對推廣香港藝術事業的貢獻，是眾所周知的。此次由香港藝術中心主辦的「楊善深畫展」，是楊先生生前最後一次大型畫展，也是香港藝術中心成立以來，規模最大的一次畫展。展覽共展出楊先生生前所繪之畫作一百餘幅，包括山水、花鳥、人物、靜物等各個領域。展覽將於本月十八日（星期日）下午二時開始預展，至九月二十一（星期三）下午六時結束。展覽地點：香港藝術中心（香港灣仔皇后大道東二二二號）。門票：成人五十元，學生及長者二十元，兒童十元。查詢電話：二二二二二二二。

佛教青年中心 古今書畫展覽

欣賞者衆 今明續展

佛教青年中心主辦的「古今書畫展覽」，自開幕以來，深受各界人士歡迎。展覽內容豐富，包括古代名畫、現代書畫、佛教藝術等。展覽將於今日（星期日）繼續展出，歡迎各界人士踴躍參觀。展覽地點：佛教青年中心（香港灣仔皇后大道東二二二號）。門票：成人五十元，學生及長者二十元，兒童十元。查詢電話：二二二二二二二。



香港明愛銀禧紀念 歌詞創作及徵文賽揭曉

歌詞創作及徵文賽揭曉

為紀念香港明愛成立廿五週年，明愛銀禧籌備委員會特舉辦了「香港明愛銀禧紀念歌詞創作及徵文賽」。經過評審委員會的認真評選，各項比賽均已圓滿結束。此次比賽共收到參賽作品數千件，展現了香港各界對明愛事業的熱愛和支持。獲獎名單如下：歌詞創作組：冠軍：張國強，亞軍：陳偉強，季軍：李國強。徵文組：冠軍：陳偉強，亞軍：張國強，季軍：李國強。頒獎典禮將於近日舉行，屆時將邀請明愛主席及多位嘉賓出席。

馬紫

：啦唱你得有都仔歌
鴨水係但當我鶴白謂所
坡拉係但當我拳洪下天

半點一十晚明
綫院樂嘉來請

傑精遠思吳：導
作心遠思吳：導
片鉅劇喜作動新最
作妹姊手刁形蛇

真真假假

爆盡昨日線全

功練苦七使仔精

真家班又真戲新野

威威四虎
弟假其威

孫金呢
以武運夫婿
特別介紹
大日初
招弟

磊星王 元袁袁 葉黃劉
耀文李製監 杜社人出 飛正忠
狐今董 奎仁平 揚利良

鋼琴家李察迪寧

八月底訪港演出

鋼琴家李察迪寧，一九四七年出生於美國，現年三十一歲。他自幼學習鋼琴，展現出過人的音樂天賦。他曾多次在國際鋼琴比賽中獲獎，並與多位著名指揮家合作演出。此次他將於八月底訪問香港，在「香港藝術中心」舉行獨奏音樂會。音樂會節目包括：莫扎特《鋼琴奏鳴曲》、肖邦《夜曲》、李斯特《奏鳴曲》等。門票：成人五十元，學生及長者二十元，兒童十元。查詢電話：二二二二二二二。

美國管弦樂團演奏

可用郵購方式購票

美國管弦樂團將於本月下旬訪問香港，在「香港藝術中心」舉行多場音樂會。該樂團由多位著名指揮家領導，演奏風格獨特，深受觀眾喜愛。此次音樂會節目包括：貝多芬《交響曲》、莫扎特《交響曲》、蕭邦《交響曲》等。門票：成人五十元，學生及長者二十元，兒童十元。查詢電話：二二二二二二二。

迪士尼電影

小小聯合國

開會救孤兒

飛馬當飛艇

青龍當快艇

鱷魚當小船

罐頭當座位

樂樂快快到！心心開開到！

WALT DISNEY Productions

龍飛小子

曲歌聽動耳悅有·彩色座堂麗富有

物體大假暑的友朋小給獻

尼士迪路和

宜咸幼老
早請場五

朱恒星博士週日講

神智有無辨證問題

朱恒星博士，現任香港大學哲學系教授，專攻神智學。他將於本週日（九月九日）下午二時，在「香港藝術中心」舉行演講，探討神智學的理論與實踐。演講內容包括：神智學的發展、神智學與科學的關係、神智學的應用等。門票：成人五十元，學生及長者二十元，兒童十元。查詢電話：二二二二二二二。

明光大都銀宮麗滿昨

同樂五場

貓接類三第

They are here!

聞名不如見面佳片
徇來特為安排機會

哥倫比亞片王
賣座獨佔紫頭

粉嶺坭水匠被控
刦殺木園女東主

[illegible]

提供有關置業知識
香港物業交易所

設買樓諮詢中心

(特訊)香港物業交易所為向市民提供物業交易之有關知識,由下星期一(八月十四日)起,將增設「買樓諮詢中心」,替各界人士提供物業交易之有關知識,並設有一組專員隨時解答各界人士之查詢或困難情況。該中心設在中心舉辦各項物業展覽之香港九龍區市政大廈內。

該交易所之辦事處經理李國新在招徠時表示:「乃提供有關物業之中心,以便各界人士隨時向該中心之專員查詢,並有專人土力及建築界之有關人士隨時在旁,所以該中心之價值,目前相若於其他物業服務中心。」

一般買樓人士,一遇樓宇按揭,不啻明瞭字字,是資料及作比較。這組專員已指出,香港物業交易最早在兩個月前,已進行「提供物業之物業交易估價服務」,使買樓者少受手。位於中區永安中心十樓之香港物業交易所,自本年三月起,已為各界人士提供有關物業之諮詢服務。該中心之專員,除可獲有關建築師之服務外,亦可獲有關裝修師之服務。在樓宇按揭方面,可親臨香港物業交易所。

專賣上海小吃
金碧今天開業

本士頓街二至四號，即食街口對面，定於今日十一時啓業。該食館經營粵南諸種米粉及上等小吃，上海小吃更有拼盆，蝦片，豬肉或牛肉等，過湖小吃的有拼盆，上海湯麵及上海風味，雞片，蔥烤鮑魚，油爆蝦，醉鍋，醉豬手，涼蓀，醬牛肉，脆蝦等著名上海食品，無不具。在該食街區域，各類食品俱備，獨見上海食品特色，正合該區食客需要。

台北商專男排球隊
昨日訪問華僑日報

中華民國台北工商專男子排球隊訪港比賽昨晨由本港排球聯合會幹事陳光宇陪同領隊楊培燾、陳長林、林木等拜訪本報。由羅僑晚報採訪主。張鼎光代表接待及接受錦旗，並拍照留念。該隊於昨日下午出戰警察排球隊，然後再安排賽事至本月十三日始返台。



第一回 當年一品

[illegible]

穩健投資 出席 尚有物 經理黃松 鄭和強及 靈等。(一)

[illegible]

華商精選假日旅行團

香港
華商旅遊協會
鼎力贊助

信譽標誌

台灣溪頭

7天環島團

\$1,550

過遊：台北、日月潭、溪頭、高雄、花蓮

住宿：圓山、希爾頓

逢星期六出發

金碧輝煌團

台灣阿里山

9天環島團

\$1,780

過遊：台北、梨山、日月潭、阿里山、高雄、雙十、花蓮、宜蘭、採買雙程國內航機

住宿：圓山、希爾頓

逢星期六出發

台灣渡假團

響應七天有薪假期 * 廉收團費普及旅遊

特 · 點 · 簡 · 介

- * 响應當局七天有薪假期，精選行程，廉收團費，普及旅遊。
- * 各大航空公司鼎力贊助，來回班機及一切交通工具預先全年定妥。
- * 住宿一流大酒店，每日三餐精美膳食，豪華夜總會欣賞多姿多采表演節目。
- * 由經驗豐富之專業旅遊人員擔任領隊，隨團服務。
- * 由本會贊助之假日旅行團，遇有行程不見現，接受來函投訴。

會址：香港中區德輔道中106-108號鴻德大廈二樓203室
電話：5-458384 5-452370

菲律賓

7天豪華團 \$1,350

MABUHAY PILIPINAS

過遊：馬尼拉、碧瑤、艾蘭迪、百勝灘、大谷地、文化村、蜂島、海上賭場

住宿：五星級大酒店

8月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29日

韓國

5天豪華團

\$1,750

過遊：漢城、惠克山莊、昌德宮

民俗村、龍仁然農場等。

住宿：一流酒店、超值享受

8月6日 9月10日

台灣芝麻城

4天週末遊

\$1,090

過遊：台北、芝麻城、烏來、陽明山

住宿：圓山、石門芝麻大酒店

逢星期六出發

福祿壽團

每日寶島

豪華遊覽團

\$1550 \$1780

天天均可依照行程出發
專人長駐嘉義，安排遊阿里山
內陸機往花蓮、住圓山級飯店
國花渡假團

日本

八天日本本州超級豪華團

\$3280

過遊：大阪、京都、奈良、富士山、箱根、熱海、東京。

住宿：一流豪華大酒店

¥¥¥

日本

7天南北九州豪華團

\$2950

過遊：福岡、熊本城、阿蘇火山、別府、鐘乳洞、自然動物園、宮崎、蝦之高原、霧島神宮、櫻島火山、指宿、鹿兒島

¥¥¥¥¥¥¥¥¥

日航假期

美加西岸

15天豪華團

\$7,990

過遊：檀香山、羅省、聖地牙哥、拉斯維加斯、三藩市、溫哥華

15天探親團 \$5,290

5/8/11/12

馬星泰

11天豪華團

\$3,250

過遊：檳城、吉隆坡、雲頂、星加坡、曼谷、芭堤雅

住宿：假日、美輪、凱悅大酒店。

¥¥¥¥¥

星馬

7天豪華團 \$2,550

• 全港獨有精選行程
• 巨製直升機上雲頂
• 跨海纜車遊聖淘沙
• 回程亦可停留泰國

過遊：檳城、怡保、太平湖、吉隆坡、星加坡

7月23日30日

8月6,13,20,27日

泰國芭堤雅

6天渡假團 \$1590

7天豪華團 \$1650

過遊曼谷名勝、芭堤雅兩晚
住凱悅及第一，全程一流享受

逢星期五、六日出發

黃金假期策劃

本港各大航空公司聯合贊助

請向下列各會員旅行社報名查詢

金利 旅業有限公司 3-660266 3-683229	益僑 旅運 3-676768 3-676498	恒達 5-240920 5-265789 5-240960 5-265780	怡安 旅運貿易有限公司 5-254431-6 3-856330	司諾 旅遊公司 3-678734 3-6774...
韓國 9天 逢星期二、三、六出發 四天 \$1790 \$1590 五天 \$1950 \$1790 回程台北不另收費 九龍金巴利道60號金碧閣地庫	菲律賓七天 \$1,290 日本七天 \$2,950 泰國七天 \$1,680 台灣七天 \$1,690 尖沙咀北京道69號環球大廈1101室	十月四日十月初八日 +\$1550 慶祝中華民國六十七年雙十國慶十四天觀光團 ●包括個別簽證，可自由於一個月內回港。 ●南下參觀海空軍三軍表演 ●乘搭定期豪華噴射客機 ●參訪中國造船廠、中國鋼鐵廠、高雄加工區、中國煉油廠 簽證即時 截止日期：八月十五日 曼谷七天豪華團 \$1680 特價團 \$1090 (特約安排車仕女) 8月8,28日 麥丹(黃金島) 8月12,25日 7天 \$1350 蓬通三、六 香港大道中興隆大廈1006室	星馬七天 \$2550 7月23,30 星馬泰十天 \$2990 8月6,13,20,27 星馬泰十二天酬賓團 \$2780 7月27,30 8月3,6, 日本本州七天 \$2690 7月29,8月6, 菲律賓七天 見美金 \$1350 7月24,30 8月5,11 台灣九天豪華團 \$1850(包稅)逢星期六 台灣雙十國慶十四天 \$1550 10月8日 東歐中東埃及希臘十六天 \$6990 8月3日 美加十一天 \$5490 7月26, 8月3日 美加西海岸十一天 \$9980 8月6,12日 香港中環摩打銀銀行大廈1701室 九龍彌敦道新與大廈2409室A	 菲航假期 盡善盡美 菲律賓航空公司贊助 菲律賓六天豪華團 \$1190 遊非島，搭菲航！ 7月25,28, 8月5,9,12,14,19,24, 9月2,9,16,23,30 10月7,14,21,28 星馬泰十二天連假 \$2780 \$2680 芳芳家 曼谷芭提雅五天 \$1490 \$1440 逢週六日出發 九龍尖沙咀彌敦道100號東方大廈十一樓1108室

英美 5-240863 公司 5-235599		保保 旅行社有限公司 5-234047 5-234048 5-254663		永安 旅行社 5-256243-0 3-694447		Mabuhay Pilipinas DELUXE		遠洋 旅遊(香港)有限公司 3-660208 3-687622			
美加豪華團 PAA機多香港 16天\$7550 21天\$11500 台灣豪華團 JAA機多香港 9天\$1650 7天\$1480 菲島豪華團 7天\$1290 6天\$1190 香港皇后大道中37號余道生行404室		外國升學 拾多年經驗 辦理 英·美·加·瑞 各學校及博士學校等 1978/1979秋季入學一切手續 請提早申請		台灣泰國 精選遊 貴賓團 七天HK\$1400 九天HK\$1550 六天HK\$1590 七天HK\$1690 逢星期五出發 非航假期 HK\$1190 地址：香港中環高宜大廈520室		中環總社一銅鑼灣一尖沙咀一旺角分社 菲律賓 菲律賓七天豪華團 \$1380-3%,3%,3%,3% 日本鹿兒島九州七天豪華團 特價\$2890-3%,3%,3% 日本本島(富士山)八天豪華團 \$3280-3%,3%,3%,3% 韓日(本州)九天豪華團 \$3650-3%,3%,3% 台灣九天豪華團(阿里山) \$1880-逢星期六出發 曼谷五天豪華團 \$1590-逢星期三出發 星馬泰十二天豪華團 \$2850-3%,3%,3%,3% 總社：香港德輔道中48至52號裕昌大廈401-403室		 菲律賓 7天特級豪華團 \$1,350 7月23,27,30日 8月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29日 請向港九各大旅行社查詢		菲律賓 六天豪華團(萊爾斯) \$1299 逢星期六出發 七天豪華團(萊爾斯) \$1390 8月25,8日 韓國四天渡假團 \$1590逢週三出發 (回國轉台台北, 不另加稅) 曼谷五天豪華團 \$1560逢週四出發 (住宿納納、假日酒店) 韓日八天豪華團 \$2990 逢週六出發 台灣九天豪華團 \$1750 逢週六出發 美國西岸十天團 \$4560 8月4,18 9月 美加東西岸十七天 \$8390 8月4,18 9月 九龍尖沙咀德輔道五號二樓(凱悅酒店對面)	

<p>成功 旅運公司 5-440550 5-448271 12-625424</p>	<p>美和 5-237184-6 代理航空公司機票</p>	<p>利安 旅運有限公司 5-265181 十線</p>	<p>南華 快捷 5-436311-5 5-434341 5-431414 5-437067 3-660660 3-682222</p>	<p>張雄 旅運有限公司 3-695333 4線</p>
-----------------------------------------------------------	------------------------------------------	-----------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------

七海 旅遊有限公司 5-447137 (四線)		吉時吉 3-694971 3-695545		艾娛 3-695008-0 5-250302-5		金城 K 668695 K 670211		美亞 3-695060 3-695069	
美加 15天探親團 \$5290 15天豪華團 \$7990 最遊：檀香山、羅省、聖地牙哥、墨西哥、拉斯維加斯、三藩市、溫哥華。 出發日期：5/8 16/9 11/11 21/12 歐洲 15天英航歐遊 \$5989 16天東歐(中東) \$6990 前賓賓、星馬泰、日韓台渡假期(每季出發) 代理各地特價機票 直接發客歡迎垂詢 地址：香港德輔道中國際大廈1702室		CIC 酬賓大抽獎 凡參加CIC舉辦之旅行團均可獲得 環宇汽車公司送出 三菱房車乙部 謝瑞麟公司送出 萬元巨鑽戒 獎品繁多、恕難盡列 敬希查詢 九龍尖沙咀麼地道1-3號10字樓全層		歐陸風光 馬星泰十二天 \$3250 8月3日 馬星泰八天 \$2650 8月3日 泰國五天 \$1590 7月26日 香港：德輔道中恒生銀行大廈1403室 九龍：尖沙咀麼地道百樂酒店119-120室		台灣 九天環島阿里山 \$1750 週六出發 九天環島海陸空 \$1690 週三四五六出發 韓日八天 \$2990 逢星期六出發 菲律賓六天 \$1299 8月3, 10, 12, 17, 19, 24, 8月7, 15, 21日 馬尼拉十一天 \$3250 逢星期三出發 曼谷六天 \$1590 逢星期三出發 韓國四日渡假 \$1590 逢星期三出發 美國西岸觀光十天 \$5450 8月5日 9月16日 日航美加西岸十五天 \$7990 11月11日 12月21日 香港中環大道中萬江大廈531室 九龍尖沙咀彌敦道何鴻燊大廈121室		韓國華克山莊賭城遊 全程由華克山莊賭場酒店聯合免費安排 詳情請詢： 美亞旅遊有限公司 Your Travel Agency Ltd. 地址：九龍麼地道67-71號安年大廈1104室	

[illegible]

方便讀者 選擇旅遊

大韓美加
14天超值豪華團
遊夏威夷, 洛杉磯, 迪士尼樂園
聖地牙哥, 環球片場, 三藩市
住假日及希爾敦大酒店。
特價 \$8,890
美國西岸十天豪華團
特價 \$5,450
4/8 18/8 1/9 22/9

星馬泰 豪華團

十一天 S 3,250 七天 S 2,650

出發日期

8月14、21日

臺灣

麻坡 (特價)

九天 \$1390

勝、芝麻坡、
山等環島遊
華園之膳食
、日出發

日本

七天 \$2790

遊東京名勝、富士山、名古屋
大阪萬國博覽會、子彈火車
美加多夜總會、飛幕航
7月22, 29 8月6, 27日

中華之光 美國西岸十一天 \$5,190 過遊：檀香山、羅省、 環球球場、荷李活影城、 迪斯尼樂園、三藩市。 8月3, 10, 17, 24日	中華之光 台灣阿里山足八天 \$1,690 住圓山新館或希爾頓大飯店 (逢星期日出發) 台北花蓮高雄台北兩程客機 早機去。晚機返。足8天	曼谷五星 芭堤雅古城足六天 \$1,550 住蘭瀾大酒店 (逢星期五出發) 早機去。晚機返。足6天	泰馬星 十一天豪華遊覽團 \$3,090 (逢星期六出發) 星馬六天豪華遊 \$2,390 (逢星期四出發)	銀菲假期 菲律賓碧瑤七天豪華遊 \$1,150 住馬尼拉花園、新松、 四季風、熱帶皇宮大酒店 8月2, 8, 14, 20, 26日 9月1, 7, 13, 19, 25日	森林女神號 菲島七天海陸空遨遊 \$1,490 8月8, 9, 10, 22, 23日 (海上遨遊三夜四日)、 8月2, 3, 5, 15, 16, 17, 19, 20, 29日 (海上遨遊二夜三日)	日本本州 七天豪華遊覽團 \$2,790 過遊：東京、富士山、熱海、 箱根、日劇、名古屋、大阪、 京都、奈良、寶塚、萬博。 8月4, 18日, 9月1, 15, 29日
---------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

關懷老人退休生活

人有
退在
後休
加參
區社
動活

這些行業包括建築、地產、文職人員、服務行業、運輸業、手工藝生產行業、漁業以及有福利之行業。大多數領取福利金的地方太小，還不足以反映出退休人士的住屋情況，並且反映出現今香港福利制度的狹窄。

據機構方面，退休人士的經濟狀況隨着年齡的增高而較為嚴峻。並且在退休人士當中，有百分之四十五的退休人士不知道附近有何福利或政府機構，如社區中心及康樂中心等。

人有
領要
援取
金助
持維
活生

[illegible]

訊風傳又
失友工

許多工人救濟風雨，因風雨不能施工，被迫躲在家庭吃燒水雞，在「國際第一萬戶的避難地」，工人不勝其苦，及至昨（八）日，天氣突然，將帶來風雨交加，昨天工作的友，許多被迫停工。

染廠技工多 男性，月薪一六百元至一千八百元

小學程度，具有操作經驗，在官辦工廠，在官辦區工作。

石英廠機器打磨技工一名， 男性

小學程度，具有操作經驗，需具打磨工作經驗，在油蔴地工作。

出納員一名 女性，月薪八百元至一千五百元

薦 惟有舊市菜場，則可以爲食。因爲我們嘆此微物，不少飛騰者，即以群聚來觀。若千公共處，則街市的售價，即比市斤價便宜二角或三角；但風氣最壞，隨即散走。元六角和四角錢的，許多街市，竟賣的比市斤還貴。此外如雞鴨魚肉等類，以市斤爲單位計，三五兩不等，每斤銀八元。西門外每斤八元八角，菜心亦每斤銀八元。這裏豬肉和鴨子不易之貨，漲價了。

街

官樓順中級布店，裏打字。
電訊機操作員
三千元，月薪五元。
男界：月薪二元。
女界：月薪一元。
初級秘書一名
元。中五級，標七級。
正三龍接理利美齋，完成商科成績補給證書。
附生十歲以上，在沙咀區學校。

[illegible]

你想找尋
工作嗎？

勞工處介紹職業
(請按址往勞工處登記)

廠務助理一名 女性，月薪一千
至五百元，中五程度
其同事專工廠工務經驗，花君月工
司機兼售貨員一名 女性，月薪一千
一百五十元，初中以上
持有大型車駕駛執照 年齡在廿三歲以上

船務：三一九三、一七五五、(六)九龍紅
船務：一百二五號下，電話：三二五五
五〇、(七)九龍新蒲崗廣福七號地，電話：
三二六五、一六八八、(八)九龍新蒲崗仁德
街分棧棧，電話：三二四四、六四八、(九)
九龍新蒲崗沙咀廣福棧銀行大廈四樓，電話：
四二一〇、五五四、(十)新界屯門傳教坊一
四下，電話：二二八八、(十一)新界沙咀廣
興大埔，電話：五五二一、一號地下，電話：
五八八三、廣福源五十一號地下，電話：

旅遊介紹
專欄廣告
賜洽處

每才位〈限掛兩格高〉
每天收費卅六元
不折不扣上期收費
（每日下午五時截稿）

方便讀者 選擇旅遊

安輝

光復路榮道241號(金時商業大廈802室)(依舊址口)

3-665623

3-691652

百勝泥

碧璽

綠島

菲航假期

★ 週末及假期特價機票

★ 豪華旅遊團

本國航線 **Philippine Airlines** 實叻

\$1190

六天

百勝泥

碧璽

綠島

泰國 曼谷雅加坡

★ 豪華團 **\$1590**

特價機票 高品質服務 節目豐富

九天

\$1390

台灣

高雄 阿里山 高雄 日月潭

台中 花蓮 橫濱公路

九天

\$1390

台灣

高雄 阿里山 高雄 日月潭

台中 花蓮 橫濱公路

泰證 \$220 精平機票

台證 **\$120**

台證 **\$120**

遊 貿 易 公 司
 通明大廈1203室
 09- K368817 K366718 K300613 K318751
工廠 學校 社團 旅行團
 黎約 澳洲 日本 多倫多
 印尼 法蘭克福 滿地可

百貨

旅行團
五天\$1090
七天\$1280
九天\$1380

62 ③85955 贈送免稅納稅百貨用品。價廉簡便。

760	芝加哥	1600	台灣團	98
800	波士頓	1750	非星島	95
450	紐約	1700	馬尼拉	208
380	大阪	820	日馬	248

[illegible]

收買
字畫
尼特道241
461號義源軒
H七四七六六

誠徵女友
本人27歲，現任職於一家大型公司，月薪五千元，有意者請來信。
地址：1408號14樓333號，世界中心，165號，滿地可。
司公務服姻婚美善真
H.770440.763006 800933.10-4
感之址遠無何便 婚保對情
紹介限有明誠 多衆家委
九八有期可成 擇選家委
奧蘭分行 P.O. BOX 26301 L.A. C.A. 900

[illegible]

電 線 廠

夜冷冲晒用具

新嫁冲晒器材
黑房自动冲晒機全套飛歌開利冷氣機飾櫃傢俬什物大平鋼鑼滿漢最大位(側) 九一號舖(新都戲院)

線機廉售

紗衫襪皮包時錶球墨畫由港運到公道

九打因

稿 報 申 時 五 午 下 日 每
 5-221383
 明 讓
 事 租
 往 九 少
 佐 七 夾
 船 廠
 此 任 水 獨 力 費 之 銀
 處 何 現 運 政 施 銀
 茲 登 行 報 行 旺
 茲 登 行 報 行 旺